

Folytatódnak a felszabadító erők sikeres akciói

A Dél-Vietnamból érkezett hadi-jelentésekből kitűnik, hogy az ott állomásozó amerikai szárazföldi katonaság, amely egy idő óta mintha tartózkodóbb szerepet vállalt volna a hadműveletekben, most újra fokozottabban részt vesz a harcokban. Az összcsoportok központja továbbra is az ország középső részén elterülő fennsík volt. Ennek keleti, tengerparti részén, Dinh Binh tartományban amerikai szárazföldi csapatok a tüzérség és vadászbombázók támogatásával támadást indítottak pénteken este a dél-vietnami népi felszabadító fegyveres erők ellen. Szombatra virradóan Saigon közelében a felszabadító erők rajtaütést hajtottak végre egy amerikai alakulat ellen.

A központi fennsík nyugati részén, Kontum tartományban szombaton hajnalban már tizenegyedik napja tart a saigoni kormánycsapatok 6. számú, stratégiailag rendkívül fontosnak tekintett tüzérségi támaszpontja ellen indított partizántámadás. Ezt a ténnyt Saigonban

meglepetéssel vették tudomásul, mert azt hitték, hogy a támaszpont körülvevő őserdő felgyújtása kiűzi onnan a támadó népi erőket. Az őserdőt amerikai és saigoni vadászbombázókról és helikopterekről repülőbenzinnel öntözték meg, majd napalmbombákat dobtak le, végül pedig több hullámban B-52-es nehézbombázók hajtottak végre szőnyegbombázást. A legfrissebb jelentések szerint a felszabadító erők a 6. számú tüzérségi támaszpont elleni támadás folytatásával egyidejűleg szombaton már a környéken fekvő többi támaszpontot is tűz alá vették.

Kambodzsában a népi erők támadást indítottak a 4. számú országút, a Phnom Penhtől délre, a tengerpart felé vezető fő közlekedési útvonal megtisztítására kirendelt ejtőernyős alakulatok ellen. Egyidejűleg megtámadták a kormánycsapatok két állását is az országút mentén. A kambodzsai népi erők az ország északi részében tüzérségi és rakétátámadást hajtottak végre a

dél-vietnami kormánycsapatok egyik parancsnoki állása ellen a Chup ültetvény mellett. A parancsnoki állás területén 270 lövedék robbant. Az amerikai és a saigoni katonaság 1971 februárjában három kambodzsai tartományban — Prey Vengben, Kompong Chamban és Kratieben — több mint négyszáz polgári lakost, többségükben időseket, nőket és gyerekeket mészároltak le, ezernégy száz házat és pagodát rombolt le.

A laoszi kormánykatonaság kiűrtett egy repülőteret a Kőedény-síkság szegélyének délkeleti részén. A stratégiai fontosságú Ban-Na repülőterét a kiűrés előtt rendkívül heves tüzérségi és rakétátámadás érte — jelenti vientiane-i katonai körökben szerzett értesülést ismeretve az UPI-hírgyűjtő. (AFP, AP, REUTER, MTI)

Heves harcok Kelet-Pakisztánban

A PTI indiai hírgyűjtője jelentése szerint Mudzsibur Rahman sejk csapatai heves harcokat vívtak a nyugat-pakisztáni hadsereg alakulataival Rajshahi, Rangpur, Sylhet, Bogra, Jessore és Comilla városokban.

A KYODO japán hírgyűjtője tudósítója találkozott Huqkal, a kelet-pakisztáni felszabadító erők főtanácsadójával, aki kijelentette, hogy Rahman sejk csapatai Indiától csak orvosi segínyt és élelmiszer-utánpótlást kapnak, katonai segítséget azonban nem.

A nyugat-pakisztáni légi erő bombatámadása Jessore ellen számos áldozatot szedett a lakosság sorából. A városban nagy tüzek keletkeztek. A PTI jelentése szerint ösztöndíjazottak zajlanak Padma körül is, ahol a harcok a város birtoklásáért folynak.

Szombaton valamennyi indiai rádió azt jelentette, hogy a sejk csapatai Rajshahitól északra mintegy öt kilométeres területről kiűzték a nyugat-pakisztáni csapatokat. Mindkét fél súlyos veszteségeket szenvedett. A pakisztáni kormány rádiója arról adott hírt, hogy Jahja Khan csapatai ellenőrzésük alatt tartják Daccát, Chittagongot és kikkötőjét. (AFP, AP, UPI, REUTER)

„Az elnöknek fogalma sincs arról...”

Az egészen természetes, hogy az amerikai elnök beszédeit, nyilatkozatait a vietnami harcálláspontokon, lövészárkokban is figyelemmel kísérik a „fiúk”, ahogy Nixon emlegeti katonáit dolgozószobájában, persze valamivel kényelmesebb körülmények között, mint a „fiúk”, akik bármelyik pillanatban életüket mentve, vagy menteni szándékozva futhatnak egy-egy váratlanul becsapódó rakéta elől.

El tudom képzelni, hogy az elmúlt csütörtökre virradó éjszaka is volt egy néhány amerikai katona, amelyik füléhez emelte a táskarádióját, és az elnökre fülelt. Valahogy így tehetett James White őrmester is, aki a támaszpont kintijában két korszó hideg sör között csendesen, kissé rezignáltan, némi csalódással és lemondással a hangjában megjegyezte: „Az elnöknek fogalma sincs arról, hogy mi történik itt...” Az eset a Quan Triben levő támaszpont történet. Hitelessége nem fér kétség, hisz az amerikai UPI hírgyűjtője tudósítója adta a hírt. James White bajtársa pedig, Terry Shelton őrmester így kommentálta az elnök optimista szavait, amelyek a háború mielőbbi befejezését helyezték kilátásba: „Majdnem két éve vagyok itt, de az iram nem csökken”.

Elég csak a Vietnamból érkező híreket figyelemmel kísérni, s máris igazolva látjuk Terry Shelton szavait. A népi felszabadító erők egész Indokínában komoly ellenoffenzívát indítottak a saigoni csapatok laoszi futása után. Nap mint nap a legkülönbözőbb amerikai és dél-vietnami támaszpontot éri váratlan támadás, s ezek a támadások minden esetben súlyos károkat okoznak.

Persze kár lenne és naivitás volna azt feltételezni, hogy az elnöknek valóban nincs fogalma a Vietnamban kialakult helyzetről, de azt viszont feltétlenül látni kell, hogy Nixon nem hagyott fel azzal a meddő kísérlettel, hogy az amerikai közvéleményt továbbra is megtévesse, nem utolsó sorban meghasználja. Maguk az amerikai kommentátorok is kiemelték Nixonnak azt a kísérletét, hogy könyörgőre fogva hangját szánalmat ébresszen hallgatóiban.

A szándék nem sikerült. A szenátorok „galamb” tábora máris akcióba lépett, és törvényjavaslatot szándékozik a szenátusban betervezni, amelyben köteleznék az elnököket a csapatok záros határidőn belüli kivonására. Ahogy a szenátorok

megjegyezték, ha vége a háborúnak, elegendik a hadifoglyokat is, hisz természetes jelenség, hogy a hadifoglyok a háborúk után szabadulnak fogságukból. Logikailag ez világos. Jó lenne, ha a Fehér Házban Kissinger tanácsadó úr számára is hasonlóan világos lenne.

Washingtonnak a felemás taktikája, álláspontja meg sok más kérdésben is megmutatkozik. Akár a Közel-Keleten, akár a pakisztáni tragikus eseményeket tekintjük. Pakisztánt ugyan látványosan figyelmeztette egy amerikai szöveg, de ez a figyelmeztetés csak annyiban vehető komolyan, amennyiben ez Jahja Khan is annak veszi. A gyakorlatban az látszik, hogy az USA-tól kapott fegyverek szüntelenül a kelet-pakisztáni, függetlenségre törekvő tömegre irányulnak, és máris több ezer ártatlan ember halálát okozták. Az innen érkező hírek túlságosan ellentmondóak ahhoz, hogy egyértelmű kép rajzolódhatna ki bennünk. Azonban az már világos, hogy a Kelet-Pakisztánban legutóbb megtartott választások eredményét akarják semmissé tenni. Itt most figyelmen kívül hagyhatók azok a szempontok, hogy Kelet-Pakisztánra milyen hatással volna — elsősorban gazdaságilag — a Nyugat-Pakisztántól való teljes függetlenség. Arról viszont feltétlenül beszélni kell, hogy a nép kivánságának semmibe vévése a törvényes választásokon kifejezett világos akaratainak megsemmisítése, jogosan váltja ki a legszélsőségszolidaritást is. Podgornji, a Szovjetunió államfője is kifejezte aggodalmát a kelet-pakisztáni tragikus helyzet miatt a Jahja Khannak küldött táviratában.

A világ másik fájó pontján, a Közel-Keleten sem javult a helyzet. Washington és Tel Aviv ragaszkodik obstrukciós politikájához. Kairóban talán ezekben az órákban tanácskoznak az arab államfők képviselőitében összejött nagykövetek, hogy az újabb keletű, de mégis akut jordániai válságot megoldják. Nehéz lenne megjósolni, hogy ez a tanácskozás milyen sikerrel jár majd. S azt különösen nehéz előre látni, hogy Huszsein király milyen magatartást tanúsít. Közismert, hogy a hasemita uralkodó könnyen hajlik az arab egység lafizására, s nem meglepő, ha trónját jobban félti, mint az arab nemzet ügyét.

— szöllősy —

Üdvözlő távirat Vietnamból

Hazánk felszabadulásának 26. évfordulója alkalmából a Dél-vietnami Nemzeti Felszabadítási Front központi bizottsága elnökségének és a Dél-vietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának

nevében dr. Nguyen Huu Tho, a központi bizottság elnökségének elnöke és Huynh Phat kormányelnök a magyar párt és állami vezetőkhez intézett táviratban fejezték ki jókívánságaikat. (MTI)

Konzultáció Kairóban

KAIRÓ

Anvar Szadat, az EAK elnöke szombaton a kormány vezető tagjaival tanácskozott a közel-keleti válság legutóbbi politikai és katonai fejleményeiről.

Előbb Mahmud Favzi miniszterelnökkel tartott megbeszélést, majd Mohamed Favzi hadügyminiszterrel és Mahmud Riad külügyminiszterrel. Favzi tábornok, a hadügyminiszter tanulmányokat és egy je-

lentést terjesztett az elnök elé (aki a hadsereg főparancsnoka is), az egyiptomi fegyveres erők helyzetéről.

Riad külügyminiszter beszámolt Olaszországban, Franciaországban, Görögországban és Iránban tett utazásáról és tárgyalásai eredményeiről. Szó esett Riad közelgő moszkvai utazásáról is, amikor Gromiko szovjet külügyminiszterrel találkozik majd. (AFP, Reuter)

A semlegesség sajátos értelmezése

BELGRÁD

A belgrádi Borba szombaton minden korábbinál élesebb hangú cikkben foglalkozik a stockholmi jugoszláv nagykövet és munkatársai ellen szerdán elkövetett usztasamerényllettel. A vezető jugoszláv napilap a legnagyobb felháborodás hangján tiltakozik az ellen, hogy a fasiszta merényletet követően a svéd állami televízió lehetőséget adott az usztasa szervezet vezetőinek fellépésére. Ráadásul Nilsson külügyminiszter is szerepelt a stúdióban mielőtt a banditák megjelentek a tv képernyőjén, hogy a svéd kormány nevében bejelentse: nem tilthatja be az ilyenfajta „po-

litikai szervezet” működését. A Borba hangsúlyozza: „... ez azt jelenti, hogy a svéd demokrácia formulája, ahogyan azt az ország szociáldemokrata kormánya értelmezi, az usztasa alvilágot a nemzetközi kötelezettségek, a biztosított jogok és a nemzetközi együttműködés fölé helyezi”, majd megjegyzi: ez „új, baljóslatú értelmezése a svéd semlegességi formulának” is.

Jugoszláviában egyébként újabb felháborodási hullámot váltott ki annak a híre, hogy Svédországban megtalálták az usztasák által készített halállistát, amelyből kiderült, hogy a terrorszervezet folytatni akarja akcióit. (MTI)

A szovjet gazdaság új öt éves tervének irányelvei

MOSZKVA

A Szovjetunió Kommunista Pártjának XXIV. kongresszusa jóváhagyta a szovjet népgazdaság 1971—75. évi fejlesztési tervének irányelveit, amelyek fő feladat-ként tűzik ki a nép anyagi és kulturális életszínvonalának jelentős felemelésének biztosítását a termelés gyors fejlődési üteme, a tudományos-műszaki haladás és a munkatermelékenység gyorsított növekedése alapján. A nemzetközi jövedelem a terv szerint öt év alatt 37—40 százalékkal növekszik.

Az irányelvek rámutatnak, hogy valamennyi iparág fejlődését „a szovjet nép létfontosságú szükségleteinek lehető legteljesebb kielégítése érdekében” kell irányítani. Ebből a célból a közszükségleti cikkek gyártó ipar gyorsabb fejlesztését és részarányának emelését kell előirányozni. Ugyanez vonatkozik a közszükségleti cikkek gyártásához szükséges nyersanyagok, gépek és berendezések előállítására is. A hetvenes évek közepéig az ipari termelés a Szovjetunióban 42—46 százalékkal emelkedik.

A mezőgazdaság területén az a feladat, hogy az évi átlagos termelést 20—22 százalékkal növeljék.

A tervidőszakban a szovjet mezőgazdaság 1,7 millió traktort, több mint egymillió tehergépkocsit, 541 000 gabonabetakarító kombájt kap.

A szovjet nép életszínvonal-emelésének programja előírja, hogy az egy lakosra jutó reáljövedelem öt év alatt körülbelül 30 százalékkal emelkedjék. A munkások és alkalmazottak munkabéréit a terv szerint átlag 20—22 százalékkal emelik, a kolhoztagoknak a közös gazdaságtól kapott bére pedig 30—35 százalékkal lesz magasabb.

Az irányelvek hangsúlyozzák az irányítás, a tervezés és a gazdasági ösztönzés tökéletesítésének szükségességét, valamint azt, hogy az irányítás területén a legújabb technikai eszközöket kell alkalmazni és még szélesebben be kell vonni a dolgozókat a gazdaság irányításába.

Az öt éves terv folyamán havi 70 rubelre kell felemelni az ország minden körzetében valamennyi népgazdasági ágazat

munkásainak és alkalmazottainak minimális bérét. Fel kell emelni a dolgozók közepesen fizetett kategóriájának keresetét, illetve illetményét.

Az irányelvek rámutatnak, hogy a nem termelő szféra ágazataiban növelni kell a jövedelmeket, mindenekelőtt az orvosok, a tanárok, a bölcsődei és óvodai gondozók illetményét.

Az irányelvekben megfogalmazott program előírja, hogy az adók csökkentését, a dolgozó anyáknak nyújtott kedvezmények kibővítését.

Az új öt éves terv céljai közé tartozik a gyermekes családok anyagi helyzetének javítása. Az irányelvek feladatul tűzik ki a társadalombiztosítás megújítását. Növekszik az öregségi és rokkantsági nyugdíjak minimális értéke.

A lakásépítkezés az új öt éves tervben még nagyobb méretű lesz, mint az előző tervidőszakban. A terv szerint összesen 565 575 millió négyzetméter alapterületű lakást építenek.

Az irányelvek szerint sokoldalúan tökéletesíteni és bővíteni kell a Szovjetunió gazdasági és

tudományos-műszaki kapcsolatait a szocialista országokkal „a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsához tartozó országok testvériségének megszilárdítása, gazdasági integrációjuk következetes fejlesztése irányában”.

Tervebe vették továbbá „az ázsiai, afrikai és latin-amerikai fejlődő országokhoz fűződő szilárd külkereskedelmi és tudományos-műszaki kapcsolatok továbbfejlesztését a kölcsönös együttműködés alapján, s az érdekelt országok gazdasági függetlenségének megszilárdítása érdekében”.

Kilátásba helyezik az irányelvek „a gazdaságilag indokolt külkereskedelmi és tudományos-műszaki kapcsolatok bővítését azokkal az iparilag fejlett tőkés országokkal, amelyek késnek mutatkozni fejlesztési ilyen téren együttműködésüket a Szovjetunióval”.

Öt év alatt a külkereskedelmi forgalom 33—35 százalékkal növekszik, mindenekelőtt a szocialista országokkal folytatott kereskedelem minden módon való bővítése révén.

percenként 100 liter víz eti-főcsatorna lítéséhez"

A Vízügyi Igazgatóság pénteken felnyitották a zsilipet, s azóta átlagosan 25 000 liter víz jut el a mesterséges főteli-főcsatornába a Tisza-menti tavaszi munka idejére való felkészülés érdekében. A víznyelési állomása. Hétfőn már javában folyt a víz a tisztelői öntözőrendszerekhez a töltés-utak, újrastétek, károk, alkatrészek, különösen az esztergályok, kizárólag, zsilipeket, a kerülhetett sor pénztárnak ügvevett, „b- A Tiszából beáramló víz friss tiszai víz, a télen és tavasszal a víz, belvívvel is ke- de ezzel együtt friss víz mintegy 500 kilométer hosszú öntözőcsatornába a főcsatornán keresztül kap a Berettyó és a

ció

berek a tavaszi ágnak." A piacra a kiala- itlagar csokron- két forint volt. nyírt adta a virá- Pál is. Péter kal- ációja szerint az- nya négy forint öt- nért várta a vevőt. Pál összes árja el- t. Harminc forint te a markát. Péter mindössze y csokrot adott el. y sznob vette meg, az hitte, ami gább, feltétlenül b is. Pál már egy óraja rozott, Péter to- bb állt a tűző-ta- zi napon. Végül állította az árát y forintra. Micsoda hervadt- g! — mondták az- berek. Hogy van- ne egy forintot- ni érte?" (G. I.)



akba, akkor is- tegek arról a- s, akkor is itt- som, a hivatá- nka... ünknek csak- ltam visszaad- eredményeinek- cs szó a Kos- klímái mun- a tevékenység- Hazafias Né- gasági bizottsá- amit az Ország- észeti Társa- ent kifejti. De- megismerttetem — egy kedves, szerény em-

Juhász Judit

Bartók—Beethoven-est

A tavaszi bérlet második nagyzenekari estjén a MÁV Filharmonikus zenekar és a Kodály Kórus a két nagy zeneszerző jubileumának áldozott műsorával.

Elsőként Bartók vonószekarra írt Divertimentója hangzott el. A szerző ezt a művét a bázei kamarazenekar felkészítésére írta 1939-ben. Műve mintegy bevezetését jelenti annak az utolsó alkotó periódusnak, amelyben Bartók összefoglalja életművét, utkeresésére pontot tesz, és klasszikusan fejezi ki bizalmát az emberiség jövője, a vég-ső igazságok beteljesülése iránt. Ennek megfelelően zenei nyelvezete olyan formákat keres, amelyek ennek a mondanivalónak kifejtésére alkalmasak. Nem véletlen, hogy a barokk kor concerto grossója éled fel a Divertimentóban, keretet adva Bartók sajátos hangjának, a népzene teljesen egyéni módon a nagy formákba építő bartóki alkotásmod- nak.

A vonószekarnak kényes feladatát jelentő produkciót a vonó- kar általánosságban jól megoldotta. Kiemelkedőnek éreztük a második tétel előadását, amely valóban „ma- gára figyelgetett”, egységes hang- hangszínevel, kifejező megformálá- sával, légkörteremtő erejével. Ugy éreztük, Lehel György karnagy erre a tételre fektette a fő súlyt. A szó- lógyűjtés és a tutti váltakozásai jól kirajzolódtak az első tételben, en- nek azonban intonációját és hang- színét nem éreztük mindig egysé- gesnek. Tisztaban vagyunk a mű hi- bátlán megszólaltatásának nehézsé- geivel — aligha van jobb szó ezek jellemzésére, mint az előbbieken használt, intonációra és előadásra egyaránt vonatkozatható „kényes” szó, de tisztában vagyunk a vonó- kar létszámnehézségeivel is. Mind- ezeket figyelembe véve elismeréssel kell szólnunk a vonószekar tel- jesítményéről.

Beethoven IX. szimfóniája a klasszikusok közt is klasszikus alkotásnak számít. Ebben a hatalmas műben olyan filozófiai mélységű mondanivaló van, amelynek kibon- tása az előadók számára komoly el- mélyülést és felkészülést igényel. Az a mű a Kilencedik, amely mind- dig új és új szépségeket tár fel a hallgató előtt, valahányszor újra hallja. Mint minden sokrétű, gazdag tartalommal rendelkező alkotás, a Kilencedik is módot ad a karmes- tereknek különböző megközelíté- sekre. Lehel György érzésünk sze- rint a csúcra érkezett, az élet mélységeit megjáró bölcs letisztult szemléletmódját érezte döntőnek a szimfóniában, amelynek végén Beethoven elérkezett az egész em- beriséget összefogó, felemelő szeret- tet, az Öröm gondolatához, a szim- fónia vezéreszméjéhez. Kevésbé

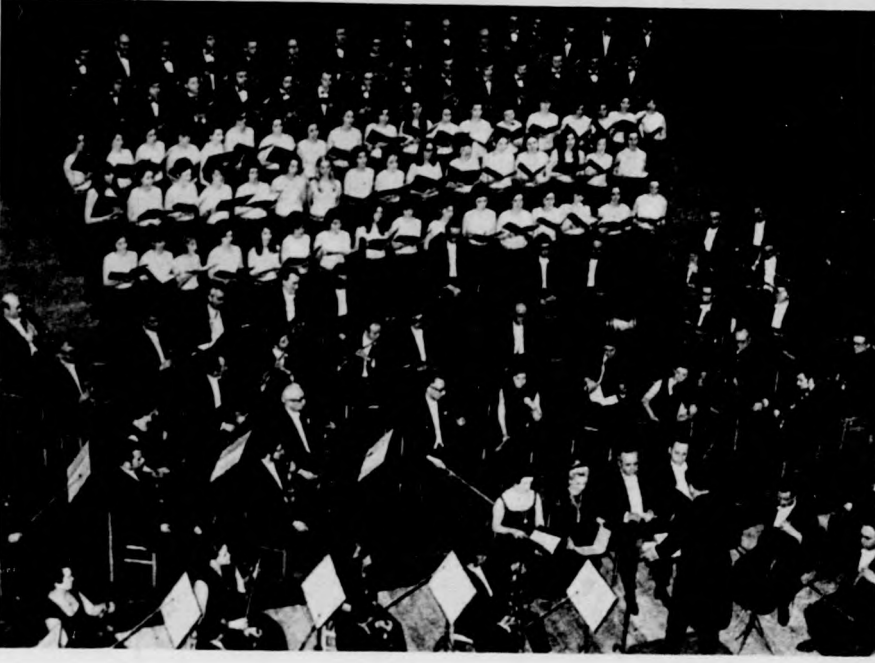
óhajtotta a karnagy azt a harcot ábr- rázolni, amely ennek a gondolatnak megértésig vezet, noha ez is ben- ne van a szimfóniában. Az első tétel így inkább a klasszikus egyen- súlyt képviselte, amelyet időn- kint élénkít egy-egy erőteljesebb gesztus, harcosabb hang. Késégte- len viszont, hogy a tétel minden szépsége, mondhatni, eddig nem is eléggé észlelt értéke felszínre ke- rült a rendkívül gondos kidolgozás- ban. Ez annál is öröndetesebb, mi- vel a zárótételre való koncentráció mellett a kezdőtétel néha háttérbe szorult szorult. A II. tételben ismét a „rend” uralkodását éreztük, a makacsul zakatoló ritmus arány- lag mérsékelt tempóban szólalt meg, ami fékezte az itt megszokott száguldás, tobzódás iramát. Késég- telen, hogy így is volt feszültség a tételnek, viszont a Molto vivace megengedte volna a nagyobb tempó is. A III. tételnek viszont vala- mivel élénkebb tempója volt a szo- kottnál, ami talán a végtelen ben- sőséggel megszólaló mély emberi vallomás karakterének ellentmond, bizonyos előadási szempontok még- is indokolják. Érzésem szerint ezt a tempót jobban elbírná a XX. század embere, aki már kevésbé viseli tü- relemmel az ilyen hosszú, bármeny- nyire is gyönyörű, lassú tételeket. A zenekar sok szép, finom megol- dása emlékeztet maradt.

A hagyományokhoz legközelebb állónak az énekkar zárótétel elő- adását éreztük. Ez az a tétel, amely- hez valahogyan nem is illik hozzá- nyúlni, megvan a maga kialakult előadásmódja és himnikus nagy- szerű, csodálatosan emberi monda- nivalója. A hatalmas kórustömbök

és a csendesebb részletek jó egysé- ben szólaltak meg, a tétel felépítése meggyőző volt. A hivatásossá vált Kodály Kórus jól megoldotta a rendkívül magas regiszterekben mozgó, farszto énekszólalmok elő- adását, átütő erejű szopránja jelezte a kórus új tagokkal való felfrissü- lését, ami a kórus hanganyagát jól egészíti ki. A szólókvartett tagjai László Margit, Barlay Zsuzsa, Réti József és Kovács Kolos voltak. László Margitot kevésbé diszponált- nak éreztük, a fiatal Kovács Kolos debreceni bemutatkozásának öszin- tén örültünk.

A hatalmas alkotás betanítását Lehel György végezte el. Mind a Divertimento, mind a IX. szimfónia dirigálásában egy elemző, minden részletre gondalló levő, alapos kar- mestert ismertünk meg, aki egysé- ges koncepciót tudott biztosítani az előadott műveknek. Mózdulatai igen takarékosak, lényegre utalóak, irá- nyítása, majd nem azt mondhat- nánk, elsősorban intellektuális. Ez néha nem engedi a teljes hők el- érését, viszont a zene számos, rej- tett szépségét felszínre hozza és a művek tolmácsolását végül is hite- lesíti. A MÁV Filharmonikusok is- mét szépen muzsikáltak, talán a fú- vósok együttesének összehangoltsá- gát lehetne leginkább kiemelni. Kár, hogy hangjuk a vonások mö- gött, elhelyezésük következtében, még mindig nem érvényesül eléggé (szimfónia II. tétel „rakétatéma- ja”). A fényesen és tömören szóló kórus előkészítése Gulyás György karigazgató érdeme.

Straky Tibor



A MEGYEI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT KÖZLEMÉNYEI

A KÖLTÉSNET NAPJA

alkalmából Garai Gábor Kossuth- dijas költő estjét rendezzük meg április 15-én, csütörtökön 7 órakor a Hajdúbüszörmény városi Művelő- dési Központban, április 16-án, pénteken 7 órai kezdettel pedig Debrecenben, a Bartók teremben. A műsorban közreműködnek Cser- nus Mariann, Tatay Éva és Kovács P. József előadóművészek; gitáron kísér Kecskés András. (Jegyek a Filharmonianál és a helyszínen válthatók.) — Garai Gábor 16-án, pénteken délután fél 4 órakor a Berettyóújfalui Művelődési Köz- pontban is találkozik olvasóival; műveiből a helyi irodalmi színpad mutat be összeállítást.

EGYÜTTESEINK

közül a Debreceni Dzsesszkvartett Csehszlovákiába utazik az április 15–17. között Prerovban rendezendő nemzetközi amatőr dzsesszfesz- tiválra. E fesztiválon együttesün- kben kívül csak egy magyar zenekar vesz még részt. A Debreceni Népi együttes április 14-én, szerdán délután fél 5 óra- kor a Zeneművészeti Főiskola dísz- termében rendezendő zártkörű be- mutatón lép fel. A Ludas Matyi Bábszínpad április 11-én, vasárnap nem tart elő- adást. Legközelebb április 18-án, jövő vasárnap délelőtt 11 órakor mutatnak be műsort a Művész mo- zi helyiségében.

A TÁRSASTÁNCVERSENY

programjában április 11-én, vasár- nap délelőtt 10 órától a standard versenyre kerül sor a Bartók terem- ben. Résztvevők: a KISZ OGV Rit- mus táncklub (Budapest), a Buda- pesti táncstudió, a Radnóti Miklós Művelődési Ház versenytáncgyűt- tese (Budapest), a Fővárosi Műve- lődési Ház táncklubja, a békécsa-

bai megyei Művelődési Központ és a Debreceni és Hajdú-Bihar megyei Művelődési Központ együttese. (Jegyek a helyszínen válthatók.)

KLUBPROGRAMOK

Atlasz kiváló ifjúsági klub (Kos- suth u. 1.) április 16-án: „Miért szép?” (Panyi Márta népművelési gyakorlata.) — Horváth Árpád Mű- velődési Ház (Süveg u. 3.) ifjúsági klubja: 14-én 19 órakor filmtör- téneti előadás; 17-én 19 órakor „Kicsoda-micsoda?”, Gulyás Pál könyvtárklub: 16-án délután fél 5 órakor Szabó Pál emlékest (TK- hallgatók bemutató foglalkozása). Öregek klubja: 14-én, szerdán este 6 órakor „A megelevenedett törté- nelem” (filmvetítés). Asszonyok klubja: 15-én délután fél 6 órakor „Nők az irodalomban” (a „Lázadó asszonyok” című sorozat VII. elő- adása). Ifjú zenebarátok köre: 14-én délelőtt 10 órakor Bartók: Magyar képek. — Kerekes-telepi klubkönyv- tár ifjúsági klubja: 14-én 19 óra- kor „A századforduló legjelentő- sebb képzőművészeti irányzatai” (előadás). Az irodalmi színpad 17- én, szombaton este 6 órakor Szerep községben mutatja be Bari Károly költő műveiből összeállított műso- rát. — Oláh Gábor klubkönyvtár (Tégláskert) ifjúsági klubja: 13-án 18 órakor „Hogyan éljünk, dolgoz- zunk?” (vita). Öregek klubja: 15- én, csütörtökön este 6 órakor „Ta- vaszi szél vizet áraszt” (népdalok a tavaszról).

A központi filmklubban (Vörös Hadsereg útja 28/C.) április 13-án, kedden este 7 órakor „Az ifjúság helye és szerepe a közéletben” cím- mel vitát vezet dr. Veress József filmesztéta, a Kitérés, a Staféta és a Horizont című magyar filmek alapján. (A klub e programja elő- készület a hasonló tárgykörben megrendezendő ifjúsági filmpapok- ra.)

Iskolára előkészítő hatéveseknek

Megyénkben a gyermekek fele nem jár óvodába. Ezek a gyermekek hátránnyal kezdik az iskolát, hi- szen a 3 éves óvodai foglalkozást pótolni aligha lehet a tanév első hónapjában. Pedig erre épül fel az iskolai tanulás alapja. Ezért szüle- tett miniszteri határozat — átme- neti megoldásként —, hogy amed- dig nem lesz minden gyermek szá- mára megfelelő hely az óvodában, addig három hónapos „iskolára elő- készítő tanfolyamok” kezdődnek az óvodába nem járt, tanköteles ko- rú gyermekek részére. Ezeket a tan- folyamokat nagyrészt olyan tanítók vezetik, akik ősszel az első osztá- lyosokat fogják tanítani.

Megyénkben mintegy 250 nevelő részére, egésznapos továbbképzést rendezett a Pedagógiai Társaság és a megyei tanács művelődésügyi osztálya, ahol előadás hangzott el az iskolaérettség témaköréből, majd a helyi szakemberek adtak gyakor- lati tanácsokat a nevelőknek ar- ról, hogyan könnyíthetik meg az átmenetet az óvodás korból az isko- lás korbá. A Pedagógiai Társaság — orszá- gosan elsőként — kutatócsoportot hozott létre a témakör tanulm- nyozására. Ebben a munkában pszichológusok, iskolaorvosok, gyógypedagógusok, tanítók, óvónők, bölcsődevezetők vesznek részt.

„Ami megőriz...”

A 16. választókerület képviselőjelöltje: Taar Ferenc



ismert emberről van szó. Nemcsak én tudom róla, mindenki tudja: a Csokonai Színház igazgatója. Azt megelőzően volt pedagógus, osztályvezető a megyei tanácson, szóval benne élt, benne van a megye közéletében. Gondolom, a választó- tók bizalmában em munkált, amikor a Hazafias Népfőnt jelöltjeként képviselőnek ajánlották. Taar Ferenc képviselője- lölttel elsősorban mint írón- val beszélgettem. — Hogyan kezdődött? — Biharországi vagyok. Érmihályfalván születtem, aztán Bagamérba kerültem. Gyermekkorom éveit oda- kötnek. A faluhoz, a tájhoz, a tájat kifejező emberek- hez. Napsütése, felhőváltó- zása örökre bennem ragyog. — Miért tartod ezt ilyen fontosnak? — Egy kis tünődés, aztán az emlékek szavakká szilárdul- nak. — Engem eleve a környe- zetem határozott meg. Va-

lójában tehát az a paraszti világ, amely köröttem és bennem áradt a történelem sodrása szerint. — A történelmet említet- ted. Ha valahol, hát akkor a paraszti világban ez a törté- nelmi változás nagyon is mérhető. Írói munkásságod- ban hogyan végeztél el ezt a felmerést? — Még nem végeztem el teljesen. De nem is lehet még befejezetten fogalmaz- ni. Változásban vagyunk, mozgásban vagyunk. „Ta- nyavilág — bomló világ” cí- mű szociográfiámban meg- kíséreltem ennek a válto- zásnak egy nagyon jellege- tes területét feltérképezni. — Ebben a szociográfiá- ban a bölcsőhely ismerete is benne van. A környezet, a körülmények meghatáro- zó volta is odafordította a tekinteteket. Anyaggyűjtés közben hogyan szembesül- tek emlékeid a ma valósá- gával? — A tanyavilág a magyar parasztságnak egy nagyon

fontos területe. De csak egyik területe. Benne az egészben, a maga jellege- zettségével és megismételhe- tetlenségével. Az író azon- ban a részletekből is az egész felé indul. Így jutok el én is odáig, hogy munka közben mindig végigremeg rajtam az egész múltam, mindaz, ami abban szá- momra legdöntőbb volt. Mint írónak is, mint ember- nek is. — És mi volt a legdön- tőbb? — A felszabadulás. — Úgy, ahogy azt a „Nap a város felett” című drá- mámban megfogalmaztad? — Igen. Az, hogy hogyan szabadultunk fel lélekben is. — 1940 tavaszán rám bízták 29 ezer bihari pa- raszt jogképviselést — folytatja. — Hogy honnan értemtetem hozzá? Két évet végeztem a jogon, de aztán abbahagytam. Úgy gondol- tam, minek ide már jóság- Hát kellett. Földet osztot-

tunk, s az új tulajdonosokat nekem kellett képviselnem. S háromhetes pártiskola után bele a közepébe... Voltam főjegyző 24 évesen Berettyóújfaluban, részt vettem az újjáépítésben, a koalíciós harcokban, vere- kedtem az államhatalomért, babáskodtam a tanácsok megszületésénél, s voltam járási tanácselnök is egy ideig. Aztán a népművelői korszak, majd egyetem le- velezőúton, s tanítás is egy- ket estendeig. — Ennyi munka után, ennyi élményt felhalmozva — gondolom — természetes a következmény. Íróilag is el kellett mondanod mind- azt, ami velünk történt, ami itten lejátszódott? — Valóban, bennem is ez munkált. Részvevője vol- tam az egész életnek, s ír- nani kezdtem mindarról, ami történt. S ahogy utólag visz- szagondolok: nemcsak leír- tam, hanem át is éltem, ami drámámban, hangjátékaim- ban egymásnak feszül. — Annyi év múltán az-

tán közelítőleg is testköz- be kerültem ismét model- leiddel. Képviselőjelölt vagy de másik jelölt is van melletted. Ha a választásod így vagy úgy alakul, hogyan fogsz gondolkodni rólok? — Őszinte leszek, mert erről a dologról csak őszin- tén szabad beszélni. Maga az a tény, hogy engem kép- viselőnek jelöltek, az én közéleti tevékenységemnek a csúcsa. Függetlenül a vá- lasztás eredményétől, úgy érzem, s ez a meggyőződés- sem: már maga a jelöltség az eddigi munkásságomnak az elismerését jelenti. Te- hát kötelez, tehát további tennivalókra sarkall. Ha úgy tetszik, további szolgál- tatra a közélet és a közérzet alakításának dolgában. Írói- lag is, emberleg is. — Az újságíró e riportot va- lójában már be is fejezhet- né. Valami azonban még idekíváncsolt. Taar Ferenc ahhoz a nemzedékhez tarto- zik, amelynek legdöntőbb élményeként a felszabadu- lás hozta évek áramlottak át a szívén, az idegrendsze- ren. Amit hoz, amit tehát hozunk, az maga a történe- lem. Velünk nőtt, bennünk nőtt, s egy velünk, mint édes- vagy ikerestvérünk. A hűség minden szívdobba- násban ezért természetes. Boda István

APRÓHIRDETÉSEK

HÁZ

Eladó kétszobás új családi ház Bocskaikerület észak-keleti részén. Dávidkői, villany bevezetve.

Eladó háromszobás családi ház, Alma u. 4. Acél utcából nyílik.

325 négyzetméteres gyümölcsös melletti beépített családi ház építésre kijelölt telek eladó a Kavics utcában. Érdeklődni Úszó u. 6. sz. alatt, Boldogkerében.

LAKÁS

Egri kettőszobás, modern lakótelep, gázfűtéses, téglaépítésű lakásom garázzsal elcserelem debreceni hasonlóért II. emeletig. Ajánlatokat „Nyár 1971” jellegre a kiadóba.

Elcserelem hajdúszörményi, kétszobás lakásomat debreceni hasonlóra. Ajánlatokat „Modern 103” jellegre a Hirdetőbe.

Másfél szobás szövetkezeti lakásom elcserelem garzonra, vagy hasonló tanácsra. Telefon: 14-209.

INGATLAN

300 négyzetméteres szőlő eladó Nyulashoz közel. Érdeklődni Thomas Mann u. 36.

JÁRMŰ

Keveset futott 500-as FIAT eladó. Bőszörményi út 85.

Családi okok miatt sürgősen eladó jó állapotban lévő Steyer-55 típusú személygépkocsi. Kemecei, Pódsás, Rákóczi u. 61. minden este 6-tól.

Skoda 1000 MB eladó. Tanácskörtársaság útja 47. II. em. 9. vasárnap délután.

Opel Record jó állapotban márciusban műszaki vizsgálattal eladó. Érdeklődés a Gyermekklinika portáján.

Jó állapotban lévő Skoda 1000-es eladó. Érdeklődni 6-8-ig kedden és szerdán a 16-836-os telefonon.

Vizsgázott CS-es fehér 408-as Moszkvics eladó. Hajdúszörmény, Honvéd u. 2.

Jó állapotban lévő üzemképes Opel Olympia személygépkocsi eladó, motort beszámítok. Gőzvezeték.

Folski FIAT személygépkocsi keresünk megvételre. Telefon: Nagyléta 28.

CZ-a 408-as Moszkvics eladó. Kálmánchelyi u. 22.

Moszkvics 412-es eladó. Hajdúszörmény, Polgári u. 23.

Wartburg 353-as kifogástalan állapotban eladó. Nyil u. 8.

Moszkvics 407-es olcsón eladó. Kontsek u. 2.

Eladó Moszkvics 403-as motot vizsgálattal. Érdeklődni: Hajdúszörmény, Lenin u. 8.

ÁLLÁS

Gyakorlattal rendelkező főüzemvezető eladó alkalmazást keres a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Állami Üzemegységében. Választ „Zetor” jellegre a kiadóba.

Villanyserelés rövid határidőre. Tóth, Honvéd u. 1.

HÁZASSÁG

170 cm magas, barna, jó megjelenésű, rendezett körülmények között 46 éves nő keres férfit, megismerkedne házasság céljából hasonló adottságokkal rendelkező, egyedülálló nővel, kinek lakása van. 25-30 évesek. Egy gyermek nem akadály. Leveleket „Otthon 71” jellegre a kiadóba.

BÚTOR

Antik szekrény, egyajtós eladó. Hatvan u. 34. asztalosnál.

EGYÉB

Eladó Tanácskörtársaság útján „A” típusú új garázs Érdeklődni naponta 12 óra-ig. Lapkiadó Váll. Tóthfalusi tér 10.

Hajdúszörményen előregyártott faház üdülő összerakására és alapozására kivitelezői kapacitást keresünk. Lehet magán kisliparos is. Alföldi Vendéglátó Vállalat. Műszak Debrecen, Vigkedv Mihály u. 30.

Előnevelő csirke továbbtartásra és levágásra eladó. Létai út 48.

450 db bitumenezett szőlőkaró eladó. Széchenyi u. 9. Harangozó.

Karancsi János kőműves mester működését megkezdi. Tervezést és kivitelezést vállal. Ságvári Endre u. 11. II. E.

Faredőnyt minden méretben készítek. Danyó Vencelné asztalos kisliparos. B.-pest. VII. Huszár u. 3.

Rózsátóvok, díszfák, ezüstenyök, díjmentes árjegyzékét küldök. Tóth, Budapest, Csillaghegy, labdarugópálya.

ÓRÁK TÍMÁR

javítása jóállással
órás mesternél
Vörös Hadsereg útja 19.
MAV-igazgatósággal szemben,
kapu alatt

Miskolc-Tapolcán fűrdőhöz pár percre 12 személy részére négyzetméteres melegvizű fürdőszobás üdülő, vállalatnak kiadó, parkolási, kosztolási lehetőség. Levelezés: Pósalaky Miskolc, Bacso u. 5.

Motorkocsi! Vízhatlan bórórás motoros nadrag 186-, zipzáras lemezből készült. Készült Pábian József Bp., VII. Maja-kovszki u. 1.

Garást bérelnek Új Élet parkban, vagy környékén kb. 1 hónapra. Ajánlatokat 18 óra után 16-792-es telefonon kérem.

HIRDESSZEN

A NAPLÓ-BAN

Figyelem!

Felhívjuk Debrecen város földgázfogyasztóinak figyelmét, hogy **április hó 18-án 0.00 órától április hó 18-án 24.00 óráig gázzsűnetet tartunk** a távvezeték karbantartása miatt.

földgázfogyasztás tilos!

Kérjük a földgázfogyasztóinkat, hogy a fenti időben a gázkészülékeik fűcsapjait szíveskedjenek elzárni. A gázzsűnet ideje alatti gázfogyasztásból adódó kárért a felelősséget a tilalom megszegőjére hárítjuk. A gázszolgáltatás szüneteléséért fogyasztóinktól ezúton szíves elnézésüket kérjük.

Tiszántúli Gázszolgáltató és Szerelő Vállalat debreceni gázmű üzemegysége

Püspökladányi ÁFÉSZ szolgáltató részlege Bocskai u. 7.

VÁLLALAT:

ÉPÜLETJAVÍTÁSI MUNKÁKAT, KŐMŰVES, ASZTALOS, ÜVEGES, FESTŐMÁZOLO ÉS VIZVEZETÉKSZERELŐ SZAKMÁKBAN.
HÁZTARTÁSI KISGEPEK GARANCIÁLIS ÉS FIZETŐ JAVÍTÁSOKAT: MOSÓGÉPEK, CENTRIFUGÁK, HŰTŐSZERKENYEK, MELEGVIZTÁROLO JAVÍTÁST, BESZERELÉST IS VÁLLALJUK.

Vegye igénybe szolgáltatásainkat!

TELEFON: PÜSPÖKLADÁNY 142.
ÜGYINTÉZŐ: NYILAS ZOLTÁN

SZAKMUNKÁS-TANULÓNAK

fiúkat beiskolázunk
esztergyályos, géplakatos, hegesztő, köszörős, marós, szerszámkészítő és asztalos szakmákra.
Jelentkezés: ÉPGÉP Alkatrészgyára, Debrecen, Ispótyai u. 10.

FELVESZÜNK

gyakorlattal rendelkező gépészmunkásokat irányított munkakörbe, SZTK-ügyintézőt, bérelszámolókat, villanyserelőket, géplakatosokat.
HUNGÁRIA MŰANYAG-FELDOLGOZÓ VÁLLALAT
2. SZ. GYÁREGYSÉGE, DEBRECEN.
Jelentkezés a munkaügyi osztályon.

FAISKOLAI LERAKATUNKAT

f. hó 13-án, kedden megnyitjuk,
ORSOVA UTCA 4. SZÁM alatt
Kapható: díszfa, díszcserje, örökzöld.
Nyitvatartási idő: 7-16 óráig.
Debreceni Kertészet

ÉRTELTJÜK MINDAZOKAT, AKIK ISMERTÉK ÉS SZERETÉK, HOGY

TÓTH JÁNOS szabómester
61 éves korában, súlyos szenvedés után elhunyt. Szeretett halottunk hamvasztás utáni búcsúztatása április 15-én, csütörtökön, délután 11 órakor lesz a Köztemető I. o. ravatalozójából, polgári szertartással.
A gyászoló család Minden külön értesítés helyett.
Lakás: Péterfia u. 12.

Dolgozókat alkalmaznak

Magas és mélyépítő mérnökök és technikusokat állami igazgatási gyakorlati felvezetőkkel együtt alkalmazunk. Jelentkezés: „Allamigazgatás” jellegre a kiadóba.

Több éves gyakorlattal rendelkező villamos és hőenergia gazdálkodásában jártas energetikus keresünk felvételre, egyetemi vagy technikai végzettséggel, „Könnypár” jellegre a kiadóba.

Építőipari Szállítási Vállalat debreceni kirendeltsége felvételre keres adminisztratív és gépművezető női dolgozókat, 1 fő szállítási ügyintézőt, valamint gépkezelőket, gépkocsivezetőket és gépkocsirakodókat. Jelentkezés: Debrecen, Déli sor, a kirendeltség vezetőjénél.

A **Hajdú megyei Állami Építőipari Vállalat** felvételre keres kőműves, ács, tetőfedő-szigetelő, hidegburkoló, parkettás-műanyagost, festő, üveges, asztalos, víz-gázszervező, központi fűtészerelő, könnypár és nehézgépkész szakmunkásokat, valamint betonozókat, kubikosokat, segédmunkásokat és éjjeliőröket. Munkásszállás, főétkezés, utazási kedvezmény biztosítva. Jelentkezés: a munkaerőgazdálkodás, Debrecen, Kálvin tér 11.

Közgazdasági technikumok végzettséggel, külszolgálatos gazdasági moziellenőrt alkalmazunk. Jelentkezés: Moziúrnai Vállalat, Dimitrov u. 1. sz. alatt.

Asztalos szakmunkást felvezet a Finomfűtőműgyár, Debrecen, Görbe u. 4.

A **Debreceni Közlekedési Vállalat** felvezet hegesztő, lakatos, villanyserelő, asztalos, mechanikai műszerész, elektrolakatos, kőműves, útburkoló és karbantartó szakmunkásokat, segédmunkásokat, pályamunkásokat, vágánygondozókat, ütéptől segédmunkásokat, telepőröket, érvényes jogosítvánnyal rendelkező járművezetőket, kalauzokat, napi 8, illetve 4 óras munkaidővel állandó debreceni lakással rendelkezőket kalauz tanfolyamra. Jelentkezés: Blaháné u. 2.

Mélyépítő technikusokat, geodétákat, gépjárművezetőt és gépkocsirakodókat alkalmaz a Talajvíz Vállalat. Vörös Hadsereg útja 54.

Lemezlakatos szakmunkást, építőipari segédmunkásokat felvezet a Hajdúsági Bőrgyár. Jelentkezés: Debrecen, Vágóhid u. 3.

5 éven felüli gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőket tehergépkocsira, férfi segéd- és betároló munkásokat felvezet a BIÓGÁL Gyógyszergyár, Debrecen, Pallagi út 13.

A **Kossuth Egyetem** felvezet váltóportást és éjjeliőrt. Jelentkezés: gondnokszágon.

Mérlegképes oklevéllel, ipari gyakorlattal rendelkezőt belső ellenőri munkakör betöltésére, valamint gyorsgépírtő felvezet a BMG Debreceni Gyára, Hid u. 4-6.

Több éves gyakorlattal rendelkező grafikus keresünk azonnali alkalmazással. Jelentkezést Hajdú Aruház, Hajdúszörmény, Kossuth u. 3.

AGROKER Vállalat 2,5 tonnás tehergépkocsira vezetőt alkalmaz. Középkorú segédmunkást (udvarost) felvezetünk. Jelentkezés Vágóhid u. 7.

A **Magyar Gőrdűlőcsapag** Művek felvételre keres hídárúkezelőket, gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírókat. Jelentkezést lehet a vállalat debreceni gyárában, Debrecen, Szabadság útja 113.

A könyvári Hunyadi Tsz

legalább mérlegképes könyvelői képesítéssel és 5 éves termelőszövetkezeti gyakorlattal
főkönyvelőt keres
Fizetés megegyezés szerint. Szolgálati lakást tudunk biztosítani.

ÉRETTSÉGIZETT FIATALOKAT

élelmiszer-eladó tanulókat felvesszünk
Képzési idő: egy év, mely idő alatt eredményes tanulási lehetőségük van.

800,— Ft havi ösztöndíj biztosításával segítjük elő

JELENTKEZNI LEHET A HAJDÚ-BIHARI MEGYEI ÉLELMISZER-KISKERESKEDELMI VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN.

Ma déle

MGM Vasas-F KECSKEMÉTEN A DVSC

Az **MGM Vasas** labdarúgó-csapata hazai környezetben 11 órai kezdettel táblázat éllóvása, a SE együttesével a debreceni csapat a Pusztai játékvázét bonyolítja le. Bizonyos küzdelem lesz a hiszen mindkét csapattól várható sikeressége van rá. A jelen akar maradni pedig el szeretne kezesni zónából. A mecenei NB II-es egy Honvéd Bocskai ez jelen küzd a bajnokért.

Hagyományai a Kecskeméti Dózsa-járlóköznak. Evek óta az NB II-ben, majd B-ben komoly volt és váltakozó eredmény is. Ké mindig nehéz dolga DVSC-nek és talán is, amikor összeáll dokkal küzd a DVSC-ben több játékos bajlódik. A hírek néhány debreceni ott lesz Kecskemétpontszerzésre buzdító utas csapatot. A meKörös bíráskodása 9 órai kezdettel bonyolítja.

Az **NB III-B** csak öt mérkőzés mar, miután tegnap, három már lejátszott nokon mérkőzött meg Vasas az Olajbányatávol, míg a Hajdú Bocskai Nagykállórágzó Föld TSE és mérí össze erejét. E vül Tuzséri MEDOSZ-szkai MEDOSZ, VSC—Szabó Lajos és Rakamazi Sparta batori Dózsa mérí meg ma a labdarugóban.

A **MEGYEI BAJNOK** heti fordulójában különösen érdeklőt mot tartó mérkőzésnek. Ezek közé tartozmazújváros—LétavéHajdúszörményi nnyás—D. Éptők—újfalu SE—D. Kinizrecskei Petőfi—Korösszecsapás. A megytály listavezetője, a nási Szellőző és a mlyezett Hajdúdorogban játszik, mégpedig illetve Berekböszörmény patával.

A köz

Egyesületek futballszban szereplő Eintrach méltó újítást vezettek belépőjegygyel együtt melyben kéri, hogy ípat három legjobb és tékosának nevé. A mekat a kijáratnál felállít.

A klubvezetők ötlete várt sikerrel járt. Amtuk játékosainak teljes ráihatták, most a véb beleszólhatnak csapatuk.

Mindezen felül van nek egy másik nagy e három legrosszabb legjavát nyújtani. Az „fényűzés”, hogy olya szavazás feketelistáján ami kétségtelenül a csziténé mindazon telkeleményét.

Egy biztos: az Eintrach bevált. Játékosai a ideig kiesésre állt, ma magát.

FELVESZÜNK

Jelentkezés Köz Mélyépítő Vállalat Debrecen, Vágóhid u.

Hajdú-Bihari Napl

1971. április 11. 14 193 — Kiadja

NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT HAJDÚ-BIHAR MEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

1971.
április 11.,
vasárnap

NAPI krónika

1971. április 11., vasárnap

Húsvét

A Nap kél: 5.05 óraker.
nyugszik: 18.27 óraker.A Hold nyugszik: 4.52 óraker.
kél: 19.32 óraker.

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS vasárnap estig: Nappali gomolyfelhő-képződés, eső nélkül. Éjszaka gyenge, napközben kissé megélekedő északi, északkeleti szél. Várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 20 fok körül. (MTI)

AZ ALFÖLD STÚDIÓ fiatal költőinek — Aezél Géza, Gulyás Imre, Gyöngyösi Katalin, Lévy Botond, Mező Margit, Nagy István és O. Szabó István — szerzői estjét kedden délután öt órai kezdettel rendezik meg a Hazafias Népfront debreceni klubjában. A költeményeket a Kossuth Gyakorló Gimnázium szavalóköre mutatja be.

ERDEI ILLATOKAT árasztó erdészeti könyveket publikál egy müncheni kiadóvállalat. Talán megnyeri az olvasók tetszését, bár az illatból még aligha lehet következtetni, hogy érdekes lesz-e a könyv.

Nagy forgalom, mérséklődő árak

Húsvéti pecsenyebáránnyok a piacon

A debreceni piacon igen nagy volt a forgalom a szombati napon, a kétnapos ünnepre számítva rengeteg árut hoztak fel. A kereslet élénk volt, és a nagy árubőség következtében több cikknél örvendően mérséklődtek az árak. A baromfipiacon az árak a múlt heti szinten mozogtak.

Mikepércséről a háztáji gazdaságokból mintegy 200 húsvéti pecsenyebárányt hoztak eladásra, a debreceni banki termelőszövetkezetből is közel 100 pecsenyebárányt hoztak piacra. A báránnyok kilóját 20—22 forintjával adták. Nyulat is hoztak fel, különösen a süldő nyulat, darabját 15—20 forintért kínálták.

Ajándékként vásárolták a gyermekeknek.

A fogyasztói átlagárak a következők: spenót, sóska 6—8, új hagyma csomója 2—3, gyökér 7, sárgarépa 6—8, a petrezselyemzöld csomója 1 forint, a fokhagyma ára 20 forintól 10 forintra mérséklődött, hasonlóan a 20 forintos tormát 12 forintért is lehetett kapni. A spenóthoz, sóskaéhoz hasonlóan sok volt a saláta, darabját 2—3 forintjával adták. A fejes káposzta ára 4,50, burgonya 3,50, piros retek csomója 1,50—2, a leveleszöld csomója 3—3,50, sok volt a szárazbab, minőség szerint 16—20 forint. Karalábé 6 forint, cékla 5 forint. A legdrágább volt a piacon az új piros cső-

vespaprika darabja 3 forint.

A baromfipiacon nagyon sok volt a tyúk és a csirke, szekérszámra hozták fel a háztájiakból. A tyúk párja mérés nélkül 140—150, a rántani való csirke párja 50—60 forint. Árultak pelyhes csibét darabját 6 forintjával. A nagy kakast kilóra 26 forintért adták a szövetkezeti pavilonokban. Egyedül a sárrétudvari Aranykalász Tsz kínálta 22 forintjával. A szövetkezetek a csirkét 28—30 forintért adták, a tojás a piacon általában 1,20. Nagyon sok volt a Debreceni Állami Gazdaság 1 forintért adta.

A gyümölcs piacon almadömping volt, 3 forinttól 8 forintig alakultak az árak.

MAGYAR ÉPÍTÉSZETI KIÁLLÍTÁS BÉCSBEN

A magyar-osztrák építészeti kapcsolatok erősödésének, a szorosabb együttműködési törekvéseknek első jelentős megnyilvánulásként magyar építészeti és városépítési kiállítást mutat be Bécsben az Építészeti és Városfejlesztési Minisztérium. Az Építészeti Tájékoztatói Központ rendezésében és a Magyar Építőművészek Szövetségének közreműködésével április 16-án nyílik meg a kiállítás, amelynek a bécsi Bauzentrum adott helyet székházában, a Liechtenstein-palotában.

A magyar építészek legutóbbi egy évtizedes munkájának legjobb alkotásait mutatja be a kiállítás. Új városközpontokról, lakótelepekről, jelentősebb középületekről, ipartelepekről és a műemlékek restaurálásában elért eredményekről ad tájékoztatást, áttekintést a bemutatató fényképes anyaga.

Vöröskeresztes aktivistát köszöntöttek

Kalotai Andrásné, Debrecen, Bajcsy-Zsilinszky utca 35. szám alatti lakos kilencvenöt esztendő. Évek hosszú során át mint vöröskeresztes aktivista dolgozott, és segítette a vöröskeresztes munkát. Kilencvenötödik születésnapján — a napokban — úttörők köszöntöttek virággal az idős asszonyt, s Gajdác Tiborné, az I. kerületi Tanács V. B. főelőadója és Kathy Mártonné, a kerület vöröskeresztes titkára átadta az első kerület ajándékát: öt-száz forint értékű ruhaneműt és élelmiszert.



Kalotai Andrásné az úttörőkkel



Londonban, a Festival Gardens szezonjának nyitányán, minden év tavaszán, megrendezik a hagyományos pincéversenyt. A versenyzők egy üveg bort és négy poharat, tele borral visznek egy tálcán. Képünk a verseny befejező pillanatában készült. A győztes jobbról a második.

Berettyóújfalui siker Egerben

Április 5—7-én másodízben rendezték meg Egerben az úttörőzenekarok országos fesztiválját. Hajdú-Bihar megyét az előzsűri döntése alapján a berettyóújfalui Állami Zeneiskola zenekara képviselte.

A Heves megyei Népújság ezt írta szereplésükről: „Oszatlan sikert arattak a berettyóújfalui Állami Zeneiskola zenekarának tagjai. Minden produkciójukat jó és hibátlan zenei formálás, tiszta intonálás jellemezte. Kovács Kálmán igazi karmesteri vénával dirigálta a nagyszerű együttest. Legjobban Farkas Népdalszvitjének előadása tetszett. A berettyóújfalui úttörőzenekar tudását, zenei biztonságát irigyelhetné bármelyik felnőtt zenekar is. Produkciójuk igazi műve-

szí élmény volt, a hallgatóság sokáig örzi még sikeres fellépésük emlékét.”

A zsűri döntése alapján a hét legjobb zenekar — köztük a berettyóújfalui — gálaesten mutatta be műsorát. A műsort a televízió felvette, és előreláthatólag májusban közvetíti.

Lottó

Négy találatot 52 fogadó ért el, nyereményük egyenként 76 500 forint. 3 találat 4675 fogadónak volt, nyereményük 425 forint, a 2 találatos szelvények száma 131 823 darab, ezekre egyenként 19 forintot fizetnek.

ÉVFORDULÓNAPTÁR

Tíz évvel ezelőtt, 1961. április 11-én kezdődött meg Jeruzsálemben Adolf Eichmann náci tömeggyilkos pere; több hónapos tárgyalás után halálra ítélték, majd 1962 májusában kivégezték.

Eichmann csak egyik — bár cinizmusával s a kezéhez tapadó vér mennyiségével különösen kitűnt — képviselője volt a náci fajgyűlöletnek. Mint ismeretes, Hitlerék a nemzeti szocialista propaganda minden eszközt felhasználták arra, hogy a német népben meggyökeresítsék a tudománytalan, barbár fajelmélet, a németiség „Herrenvolk”, azaz uralkodásra hivatott mivoltának hamis szemléletét.

Ennek a fajelméletnek a jegyében létesítették a koncentrációs táborokat, amelyekben az éhezett emberek erejükről felüli munkára hajszolták, illetve a fajelmélet igazolására irányuló, általában halálos kimenetelű vagy örökös nyomorúságot előidéző orvosi kísérleteket végezték rajtuk. A háború éveiben a fasizta kegyetlenség haladó emberek és zsidók millióinak halálával dokumentálta a hitleri nemzeti szocializmus elálatiasodott, embertelen lényegét.

A KÖLTÉSZET NAPJA alkalmából a Hazafias Népfront Debrecen városi Bizottsága, a Városi Könyvtár, a Könyvtárát Bizottság az Alföld-stúdió fiatal költőinek szerzői estjét április 13-án délután 5 óraker rendezi meg a Hazafias Népfront városi klubjában (Kossuth utca 1. szám). A költeményeket a Kossuth Gyakorló Gimnázium szavalóköre mutatja be.

NEMRÉG LESZAKADT a Hármaskörös gyomai hídja. Mellette ideiglenes ponton hidat helyeztek forgalomba. A híd, amely 20 tonna teherbírási, előreláthatólag az év végéig teszi lehetővé a közlekedést a Hármaskörös felett. Húsvét után az építők megkezdik a roncs bontását, majd hozzáfognak a helyreállításához. Remélhetőleg év végére ismét a végleges hídon közlekedhetnek a gépkocsik.

AZ ÉJJELEI ÓRJÁRATOK Róma utcáin az elmúlt év folyamán egybe-között a „következő „holmik” találták: öt birka, két szamar, egy ló, két öszvér, 13 nyúl, 21 tyúk, egy zaslórúd, 13 televíziós készülék, 715 autó. 412 üzletlajádonos feleltette a kulcsokat a zárban, 12-en hagyták nyitva a széfet.

ÁPRILIS 15-ÉN 10 óraker feszültség alá helyezi a TITÁSZ Vállalat a Hajdúszoboszló és Balmazújváros közötti út melletti gázvezető nagyfeszültségű vezetékétől a Búzakalász Tsz sertéstelepeknek bekötő útja mellett megépített új nagyfeszültségű szabadvezetékét, valamint a hozzá csatlakozó, a sertéskombinátnak épült új leágazó vezetékét. A feszültség alá helyezés után a szabadvezeték és az oszlopok érintése életveszélyes és tilos!

FRANCIA HUMOR

— Gyönyörű álmod volt — mondja a feleség a férjének — Azt álmodtam, hogy a titkárnőd vagyok.

Rejtvényfejtők figyelmebe!

A Napló 1971. március 21-i számában megjelent keresztrejtvény helyes megfejtése: **Bölcs ember nem teszi próbára; sem az üveget, sem az asszonyt.**

Könyvet nyertek: Kasza Béláné Debrecen, Két malom u. 15.; Matontin Julianna Debrecen, Lónyai u. 33.; Schwerlichovszky Endréné Debrecen 1. posta; ifj. Furka Gyula Debrecen, Nemzetőr u. 4.A.; Fischler Jakab Debrecen, Csapó u. 52.; Dr. Palotás József Debrecen, Nyár u. 17. IV. 2.; Köhegyi Ferencné Biharkeresztes, Kossuth u. 6.; Gáti Lajosné Komádi, Fő u. 20.; Elekes Istvánné Püspökladány, Zsák u. 1.; Dr. Nánássy Barnabás, Kaba, Szabadság tér 19.

Kérjük a debreceni nyerteseket, hogy a jutalomkönyvet személyesen a Hajdú megyei Lapkiadó Vállalat hivatali helyiségében (Debrecen, Tóthfalusi tér 10. fszt.) vegyék át, 8.00-tól 15.00 óráig.

Az oldalt összeállította:
Juhász Judit

Béke

(Csáth Attila rajza)



MEGKEZDÖDÖTT A CSAPÓ UTCA ÚJ ÚTVONALÁNAK ÉPÍTÉSE

Debrecenben megkezdődött a Csapó utca átépítése. Az Árpád tér teljes rendezése után a Csapó utca új útvonalának építéséhez fogtak. Még csak az előmunkálatok folynak. Az újonnan készült szennyvízelvezető csatorna fölött már beföldték az árkot az Árpád tér szomszédságában. Készítik az út tükrét. A Csapó utca 36. számától a kanyarig felszedték már a kiskockakő burkolatot, és ezen a részen is készílik a beton alap helyét, egyelőre csak az út fél szélességében. Ha kedvező marad az idő, a húsvét utáni héten már megkezdik a beton alap készítését.



Lánctalpas talajgyalú egyengeti az új út alapjához a földet az Árpád térenél

A KÖZMOSZ ÚTTJAIN

FORDULÓNAPTÁR

Előzőtt, 1961. április 11-én meg Jeruzsálemben Adólt híci tömeggyilkos pere; több tárgyalás után halálra ítélték, majusában kivégezték.
Csak egyik - bár cinizmusá- zezhez tapadó vér mennyiségé- en kitűnt - képviselője volt a néletnek. Mint ismeretes, Hit- zeti szocialista propaganda közét felhasználták arra, hogy ebben meggyökereztessek a tu- g, bárbar fajelmélet, a német- volk", azaz uralkodásra hi- tának hamis szemléletét.
Fajelméletnek a jegyében lé- koncentrációs táborokat, ame- lézhetett embereket erejükön ara hajszolták, illetve a faj- plására irányuló, általában ha- telű vagy örökös nyomorék- ró orvosi kísérleteket végeztek. bori éveiben a fasiszta ke- aladó emberek és zsidók mil- ával dokumentálta a hitleri falizmus elálatiasodott, em- ezet.

TÉSZET NAPJA alkal- azafias Néprfront Debre- i Bizottsága, a Városi a Könyvbarát Bizottság stúdió fiatal költőinek jét április 13-án délután ren- dezi meg a Hazafias árosi klubjában (Kossuth m). A költeményeket a yakorló Gimnázium sza- utatja be.

LESZAKADT a Hár- gyomai hídja. Mellette onton hidat helyeztek A híd, amely 20 ton- asú, előreláthatólag az észli lehetővé a közleke- mas-Körös felett. Hús- z építők megkezdik a sát, majd hozzáfognak a hoz. Remélhetőleg év a végleges hidon közle- gépkocsik.

LI ÖRJÁRATOK Róma múlt év folyamán egye- a következő „holmikat” birka, két szamar, egy r, 13 nyúl, 21 tyúk, egy 3 televíziós készülék, 2 üzletlajdonos felej- sokat a zárban, 12-en tva a széfet.

15-ÉN 10 órakor fe- helyezi a TITASZ Vál- húsoboszló és Balmaz- otti út melletti gázme- ltségű vezetékétől a Tsz sertésletelek be- mellett megépített új egü szabadvezetékét, hozzá csatlakozó, a ser- nak épült új leágazó feszültség alá helyezés advezeték és az oszlo- életveszélyes és tilos!

NCIA HUMOR

rú álmodom volt — eség a férjének — Azt gyogy a titkárnód vagyok.

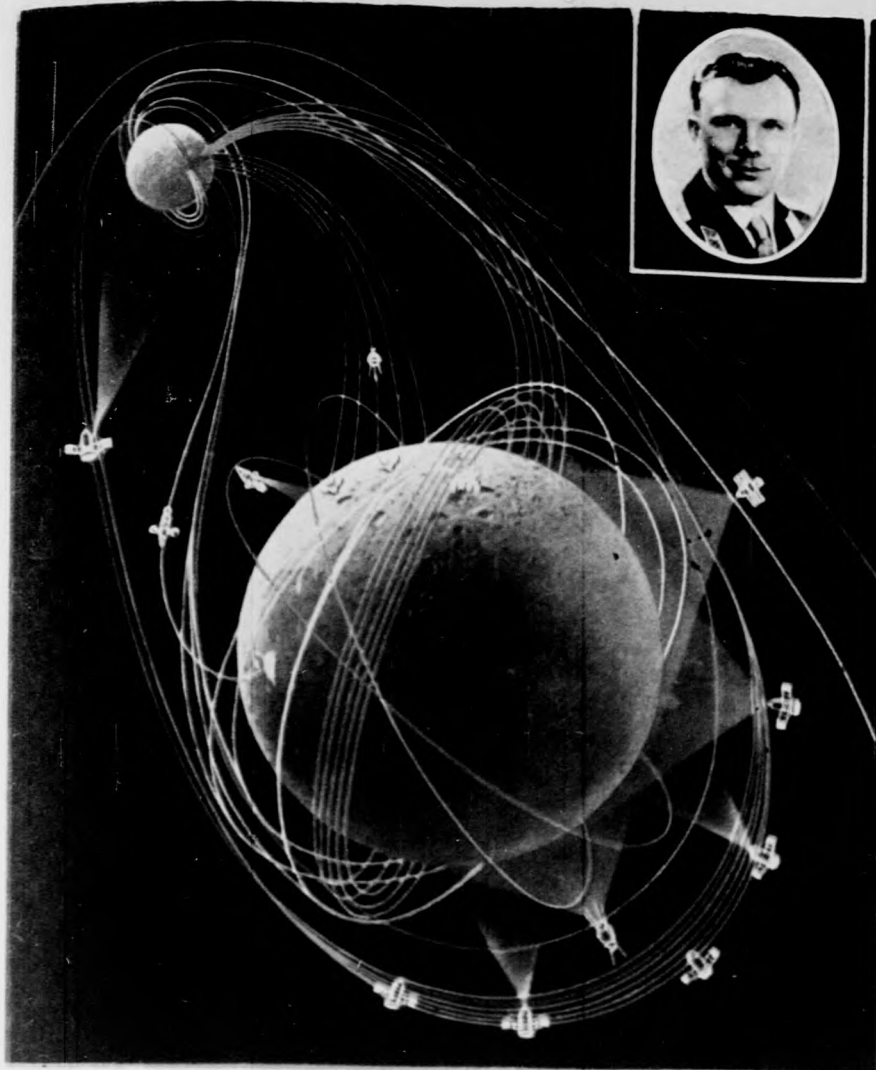
ényfejtők elmébe!

1971. március 21-j szá- elent keresztretjvény ejtése: Bölcs ember bhára; sem az üveget, yt.

verték: Kasza Béláné t malom u. 15.; Mat- na Debrecen, Lónyai erlichovszky Endréné posta; ifj. Furka Gyu- Nemzetőr u. 4/A.; b Debrecen, Csapó u. tás József Debrecen, Y 2.; Köhegyi Ferenc- sztes, Kossuth u. 6.; Komádi, Fő u. 20.; inné Püspökladány, r. Nánássy Barnabás, ság tér 19.

debreceni nyerteseket, omkönyvet személye- megyei Lapkiadó Vál- helyiségében (Debre- si tér 10. fszt.) vegyék 00 óráig.

összeállította: ás Judit



HOLDKUTATÓK

A Lunohod-1 holdjármű automata műszerei helyben elvégzik a Hold kérgének fizikai és kémiai vizsgálatát, panoráma felvételei pedig lehetővé teszik, hogy a Földön megszerkeszthessék az érintett terület részletes felszínalaktani térképét. A Lunohod-1 sikeresen leküzdötte a terep nehézségeit, működését nem zavarta a február 10-i napfogyatkozás következtében fellépő hirtelen hőmérséklet-változás sem. Útja során több száz helyen végzett különböző vizsgálatokat, feladatai közé tartozik az égbolt rádió-teleszkópos kutatása, a francia lézertűkór pedig a Hold mozgásainak vizsgálatán és a Föld-Hold távolság pontmérésén túl lehetővé teszi a földi geodéziai hálózat összekapcsolását is.

A Hold kutatásának másik útját az amerikai Apollo-program jelenti, amely az ember holdutazását valósítja meg. Az automaták alkalmazása azonban olcsóbb és sok szempontból hatékonyabb módszer, eredményei felhasználhatók a bolygók - Venus, Mars - kutatásában is.

Holdkutató expedíciók és automata kutatóállomások.

1969. VII. 20. Apollo-11. Armstrong és Aldrin, az első emberek a Holdon.

1969. XI. 19. Apollo-12. Conrad és Gordon.

1970. IX. 20. Luna-16. Az első automata űrhajó, amely a Hold éjszakai oldalán szállt le, majd kőzetmintákkal a felületén visszatért a Földre.

1970. XI. 17. Luna-17. A Hold felszínére juttatja az első mozgó auto- mata kutató állomást.

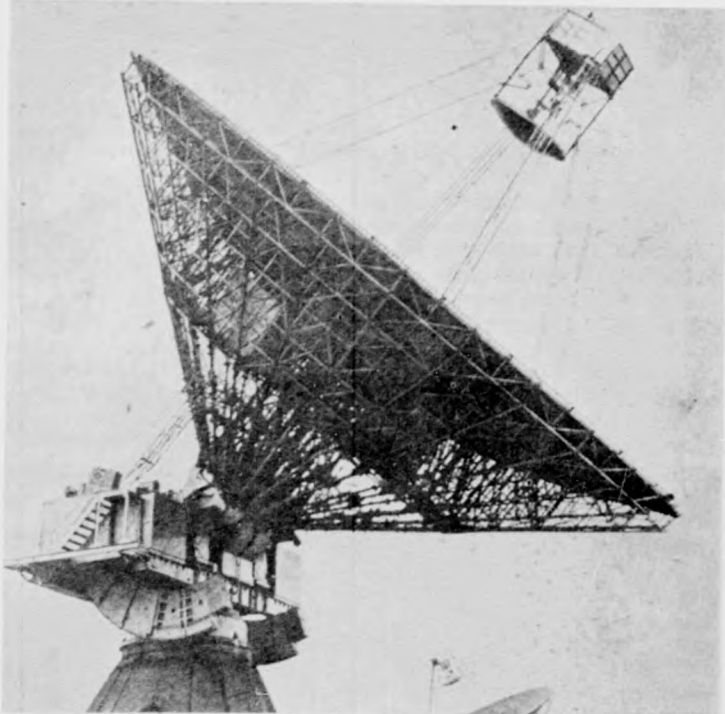
1971. II. 5. Apollo-14. Shepard és Mitchell, az első expedíció, amely a Holdbeli hegvyidék területére szállt le.



A látható rajz a Holdat kutató szovjet űrhajózási berendezések rö- pályáit szemlélteti. A berendezések már eddig is nagymennyiségű adatot szolgáltatottak a Föld bolygójáról. A kép jobb felső sarkában. Az első ember, Gagarin a világűrben.



Az Apollo-14 legénysége már visszatérőben, Földközé- lben, vidáman válaszol a houstoni űrközpontban összesereglett új- ságírók kérdéseire. (Napló-telefotó - AP-KS)



Orbita típusú megfigyelőállomás, amely alkalmas a világ- űrön keresztül továbbított tv-adások közvetítésére is. (Napló- telefotó - TASZSZ-KS)



Vizsgálják az Apollo-14 által Földre hozott holdkőzetet. (Napló-telefotó - AP-KS)

„A történelemben először...”

A távirati irodák gyorshírben tovább-ították. A rádiók egymás után szakították meg adásaikat, és rövid hírből adták tud- tára a világnak: „A történelem először...” S nekem Antigone jutott eszembe. A hős lelkű lány, ki alkalmat ad a karnak himnuszt zengeni:

„Sok van, mi csodálatos, de az embernél nincs semmi csodálatosabb. Ó az, ki szürke tengeren átkel, a téli viharban örvénylő habokon, s Gaiát, a magasztos istennőt, zaklatja a meg-megújuló ekevassal, fölszántva lovával a földet. És a beszédet és a szellel versenyző gondolatot meg a törvényt tanulja, a városrendezőt.”

És Adám, kit Madách Imre költő lán- gese álmódott, ki az űrben száguldv szívét megfagnyi érzi, és „visszát” kiált, s a Föld szelleme, ki messze hangzó szóval hírdeti „megállj!”

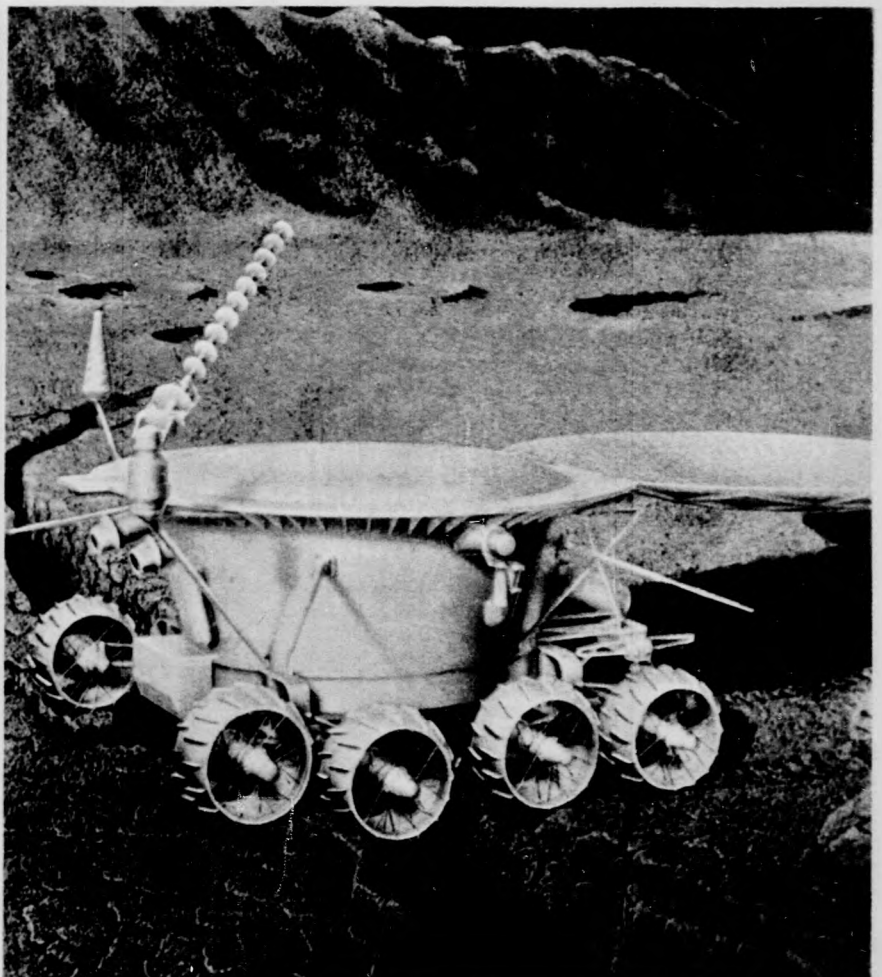
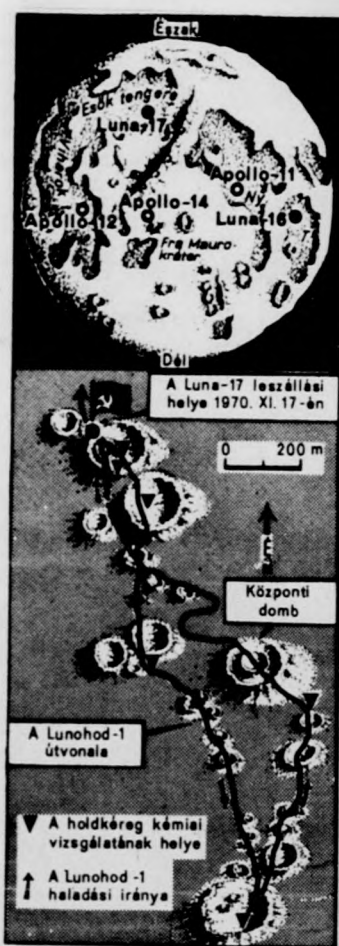
És Faust kutató szelleme idéződik, és Ikarus, és Prométheusz... Az ósókhoz méltón csatlakozik Leonov és Beljajev... „A történelemben először...” újra és újra visszatérő szavak, elhangzottak évszázadok- kal előbb is. Szavak, melyek formájukban nem különböznek a többi, hétköznapi egy- szerű szavainktól. Három szó, huszonegy betű, tizenhárom hang, és mégis magukban foglalják az eddig soha nem voltat, és az eztán mindig lesz vagy lehetőt. Leszto méretek, és az ember bármily csodálatos is, mily parányi, ha az időhöz méri magát! S holnap mily hatalmas, ha tegnapi önnön magához méri magát! Goethe írta: „Botlik az ember, míg ha-

lad”, de az Ember mindig előre lépett. Erre tanú a történelem. Leonov tanúja a holnap történelme lesz. A tetteről szóló hivatalos jelentés szöve- gét hallva, olvasva izlelgetjük a szavakat, és megdöbbenünk a mögöttünk levő hatal- mas távlatoktól. „Még soha ilyen messzire ember nem jutott a Földtől...” „Apogeu- m 495 kilométer...” „Kilépett az űrhajóból a kozmikus térségbe...” Bizalma - mely bátorságával egyenlő - oly végtelen lehet, mint az Űr, melyben szabadon, úszva lebegett. „Földjével” mind- össze egy kábel kötötte össze, mely méltán kapta a „köldökszínör” nevet. Miért bizott?

Arról a Földről repült fel, emelkedett a végtelenbe, amelyen a világtörténelemben először vívta ki az ember a szabadságát, amelyről az első szputnyik, az első űrhajó, az első nő repült a világegyetem kapujához, s ahová onnan biztosan tért vissza a legelső, a Kolumbusz Gagarin is. A kapocs, a láthatatlan „köldökszínör”, ez a bizalom volt, mely összekötötte velünk, lent maradtakkal, s a szellem, mely képes volt őt kibocsátani a Semmibe.

„Alekszej Leonov először a világtörténe- lemben, kilépett a szputnyik űrhajó kabin- jából a kozmikus térségbe...” S nekem ismét a görög himnusz sorai jutnak eszembe: „Ha tud valamit valaki, mesteri bölcslet, újszerűt, van, ki a jóra, van, ki gonoszra tör vele.” „És a világtörténelem első atombom- bája, mely Hirosimára zuhant. „És foszforbomba... a napalm... a 35 elpusztult, megégett iskolásgyerek...” És újra Leonov, és újra Antigone, az Ember: „Gyűlölni nem, csak szeretni születtem én.”

Szöllősy Tibor



„Baráti üdvözetem küldöm Debrecen íróinak.”

„Kijev, ulica Kocjubinszkovo 2.” Nevezetes cím. Itt lakik a 7-es számú lakásban Leonyid Pervomajszkij.

A nevéét már otthon is hallottam. Tudtam, hogy ukrán költő, elbeszélő és drámaíró. Kétféle Petőfi-fordító. Az Ukrán elbeszélők c. kötet (Európa Könyvkiadó, Bp. 1968.) utószavában ezt olvashatjuk: „Közismert Ivan Franko mélyes szimpátiája népünk iránt, és tőle hosszú sor vezet a magyar irodalom kedves barátjához és kitűnő fordítójához, Leonyid Pervomajszkij, aki nemcsak tollal, hanem fegyverrel a kezében is küzdött a két nép közös eszményeiért.”

Meg akartam ismerni. Telefonon beszéltem vele a találkozási címen. Nem is az Ukrán Írószövetségben, hanem a lakásán fogad. Jól esett hallanom: örül, ha magyar emberrel beszélgethet. Ez az öröm volt a refrénje rövid párbeszédünknek.

Beszélgetés az első magyar nyelvű szovjet verseskötet szerzőjével

LEONYID PERVOMAJSZKIJ ÉS DEBRECEN

A Sevcsenko Egyetemről gyalog mentem. Útközben volt időm visszaidézni arcát és hangját. A múlt év decemberének legelején láttam először. A Magyar Főkonzulátus kiállításán adott át azoknak, akik az ukrán-magyar barátság elmélyítéséért az elmúlt évben a legtöbbet tették. Pervomajszkij aranyjelvényt kapott. Nagyon fáradtnak látszott. Egy kicsit idősebbnek is koránál. 1908-ban született.

Hallottam: gyakran betegeskedik. A szívvel bajlódik.

Három évvel fiatalabb József Attilánál. Egy évvel idősebb Radnótinál.

Csoda-e, ha a József Attila-Pervomajszkij-Radnóti nemzedéke hamarabb megöregedett a koránál? Kegyetlen múlt áll mögöttük.

Pervomajszkij hat éves volt az első világháború kitérésakor. Kilenc esztendő a forradalom győzelmekor. A zsidóprogramok miatt félbe kellett szakítania gimnáziumi tanulmányait. Olvastam, hogy volt könyvkötő, cukorgyári munkás, könyvtáros, Komzsolom-funkcionárius, újságíró. Korán íróvá érett. Már tizenhat éves korában versei jelentek meg. S alig húszéves, amikor már elbeszéléskötetei és verskötetei jelzik írói munkásságát. Ivan Franko méltó utódjának ígérkezett. Az 1930-as évek helytelen kultúrpolitikája miatt Pervomajszkij fejlődése is megtört. Elvesztette igazi hangját, „saját dalának torkára hágott”. A XX. kongresszus óta ír verseket. Vadmező című regényét 1963-ban írta. (1969-ben jelent meg magyarul Radó György fordításában a Zrínyi Kiadónál.) Ez a regény az ország határain túl is növelte népszerűségét.

Milyen múlt, milyen emberség, milyen írói magatartás, milyen alkotások rejteznek emléképeim mögött?

Ó nyit ajtóit. Bevezet egy belső szobába. Egy íróasztal. Fotelek. Egy heverő. Képek. Könyv, könyv mindenütt. A szokásos első mondatok után elmondom, hogy a Petőfi-fordítóval szeretnék beszélni. Előveszem oroszul is megfogalmazott kérdéseimet. Elkéri. Olvassa. Figyelem. Most még fáradtabbnak látszik. Kérdéseimet hallhatóan is megismétli. Önmagától kérdezi. Egy-egy kérdést rövidebb-hosszabb hallgatás követ. E hallgatás csak először tűnik némaságnak. Gondolatok, emlékek sorjázna benne.

— Budapestről jött Kijevbe — kérdezi váratlanul.

— Debrecenből.

— Debrecen? Debrecen?

Nehéz lenne a sóhajtott kérdések hangját, színt pontosan rögzíteni. Meleg volt ez a sóhajlás. A régi emlék még az arcot, a szemet is megváltoztatta.

Talán még harmadszor is megismételte volna városunk nevéét, ha a hallgatást kérdéssel nem töröm meg:

— Járt Debrecenben? Mikor?

— Jártam. A háború alatt. 1944 végén, 1945 legelején. Petőfi Sándorhoz című verset ott jelent meg 1945 januárjában, a szovjet hadsereg magyar nyelvű napilapjában, a Magyar Újságban.

Feláll. Kezembe ad egy kötetet. Kis versesfüzetet.

„L. Pervomajszkij: Budapesti levél. Officina, Budapest, 1945.” Illés Béla írta a bevezetőt. 1945 nyarán jelent meg „Budapesten, az első szabad magyar könyvnapon”. Ez az első magyar nyelvű szovjet verseskötet. Nyolc vers van e füzetben. Radó György fordításai. Visszakéri a kötetet. Kinyitva visszaadja. Petőfi Sándorhoz. Im, itt a vers. — Olvassa el! — kéri.

Először szemmel szaladok végig rajta. Átgondolom. Kezdem hangosan olvasni. Fel-felnézek. Pervomajszkij az ukrán eredetit mormolgatja. Rám-rám néz. De nem engem lát. Petőfit. Kunszentmárton. A háborút. A régi emlékeket.

— A háborúban, Magyarországon ismertem meg Petőfit?

— Nem, nem. Sokkal régebben. Egy évtizeddel korábban.

Újra feláll. Egy Petőfi-kötetet tesz elé. Olcsó kiadás. Látszik: „madárlátta” példány. De nem szedte fél lapokra az idő. Szinte simogatja. Szinte félve nyitja ki.

— Zalka Mátétól kaptam. 1935-ben.

Olvasom az orosz nyelvű ajánlást, dedikálást: „Barátságunk zálogául adom Neked Petőfit. Ezt meg kell becsülnöd!” Az aláírás: „Zalka Máté, 1935. IX.”

— Barátom volt. A legjobb barát. Ő ismertette meg Petőfivel. Az ő segítségével fordítottam az első verseket ukránra. Ő el-

lenőrizte fordításaimat. Németből fordítottam ukránra. Majd ő meghallgatta... Látja, 1935-ben kezdődött. Harmincöt éve már...

— Mikor jelentek meg fordításai?

— Petőfi-fordításom első kötete 1938-ban jelent meg. A második 1948-ban. A harmadik 1959-ben.

— S a következők?

— Talán, talán 1973-ban.

— Melyik Petőfi-verset olvasta el legelőször? Melyiket szereti legjobban? Melyiket érzi legjobban sajátjának?

Visszakérdez:

— Gondolom, szereti a verseket. Ha én kérdezném, tudna erre felelni? Nem hiszem. Nem.

— Petőfit szeretem. Az embert. A költőt. Szeretem, mert a háborúban Magyarországon a kalauzomb volt. Velem volt mindenütt, Debrecenben, Szolnokon és Sopronban is. Mindenütt hallottam a hangját. Erősített, bátorított. Nem engedett elcsüggedni. Ez a kötet is velem volt a háborúban. Katonabőröndömbe. Többször elmondtam, leírtam már ezt.

Nézem a kötetet. Keresem rajta a háború nyomait. Megmenekült.

— Mindig az életemtől, a körülményeimtől függött, hogy melyik vers volt a legkedvesebb.

Idézni kezdi a szeretett verscímekeket: Egy gondolat bánt engemet, Az Alföld, Dalaim, Szabadság, szerelem, Szeptember végén, Szülőföldemen, Nemzeti dal stb., stb.

— Gondolom, Petőfi kedvéért megismertem a magyar költészet többi nagyjait is.

— A klasszikusokat jól ismerem. Jól ismerem? Vörösmartyt éppen úgy szeretem, mint Adyt és Babitsot.

— A maiakat?

— Többet ismerek közülük. Elég nehéz őket megértenem.

— Mennyire tanult meg magyarul?

— Sajnos, nem tudok magyarul. Látom, csodálkozok. Ha mások lettek volna a körülményeim, Petőfi kedvéért megtanultam volna. A barátok, a szótárok segítettek. Sok mindent értek. Petőfi verssorait magyarul is tudom.

— Minek tekint magát? Költőnek? Prózaírónak?

— Egyszerre kezdtem verset és elbeszélést írni. Mindkettő voltam. Voltam. Alig írok. Betegeskedem. Az elmúlt évben fejeződött be munkáim gyűjteményes kiadása. Hét kötetben. Itt vannak. Ezek.

Felállok. Leveszem a polcra. Nézegetem. A hatodikban vannak a Petőfi-fordítások. A hetedik tanulmányait gyűjtötte össze. Az első tanulmány Petőfiről szól. 1969-ben írta.

E két kötetet dedikálva ajándékba kapom. — Azt olvastam, hogy az utóbbi években nem írt verseket.

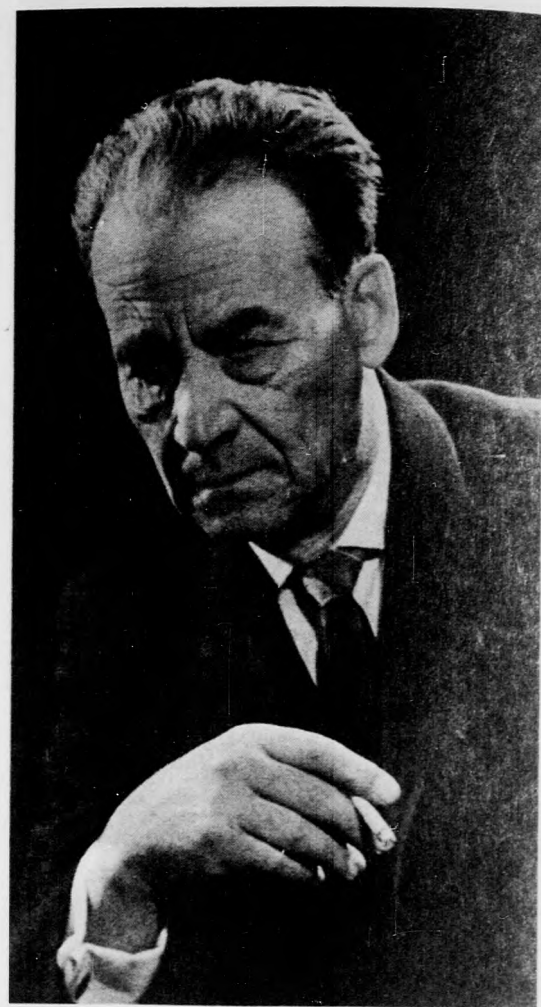
— Nagyon ritkán. Nagyon keveset. Verset írni beteg szívvel nem lehet. A legutóbbi évek természetesen most rendeztem sajtó alá. A Tudás fája lesz a címe.

— Tudás fája? — csodálkozom. Észreveszi meglepetésemet.

— Ismerem Madáchot. Többször elolvastam már a Tragédiát. Nagy író volt. Halhatatlan mű.

Petőfi-köteteket, albumokat mutat a szekrényében.

— Egy-egy magyarországi utam emlékei. Ezt a szép albumot Szegeden kaptam.



„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

„Ez a kötetem, melyet az orosz nyelvű dedikálástól kezdve az orosz nyelvű dedikálástól kezdve...”

MIÉRT A VE
HOGY TUDJ

1.

Volt a költő máman, garaboncsán, vén baka; volt a dalító zene; volt a zászló, ha kellett, amire szüksége volt bereknek, akik a költőnek a történet asszonyok, de dikt mindig saját lelki... A legendák lefo... on, a görög legendájával rábírta a köv... nak össze erős fal... Ariont daláért kir... gerből a delfinek... gedték az alvilágba... spártaiaknak Athé... sánta költőt küldt... a győzelmet jelen... görög városban. A... köré mondák és t... lataiból font álom... tői a világ szemé... poétája már, maga... A legendák szétt... tői magatartás mis... det már nemigen... valamire való költ... ma túlzásaiban it... sértének a régi le... mára nem állít kö... dönt el csatákat. A... köznapjaink része... kölcsönvett burka... ket körülvevő s egy... gazdagságban feltá...

2.

Nekünk, magyarok... mindig is sorskölté... radt. Aki többet a... fájdalomt és öröme... a földön, annak... ja népe számára is... do, amely fegyver... zedékeket formáló... mévé tisztult má... — keserű történel... téstet. Mert aki k... itt századokon át... a nép nevében kell... volt más, vagy csa... tak, akik ezt a sz... lyette. Hazát kellett... radalmat szítani —... Szólt mások helyett... Csoda-e ha szava... változott?

Muszáj Herkule... egy néptér — ezt v... költészetben minde... tő névre számot tar... romboló-építő kato... lid szavú kertészkn... sose magáért szült... Lám, még Babits is... nyos, mennyire me... gát a Jónás könyvét... közt cinkos, aki né... ban. Kosztolányi is... pet, az utcalányt s... akarta megérteni, ... magát a szeretetben... Ady és József A... ban a teljesség osu... szakadó tisztaság... vevő világ szennye... zött össze a legmess... banással. S ezekben...

JÓZSA JÁNOS MET



Nagy János

LEONYID PERVOMAJSZKIJ

PETŐFI SÁNDORHOZ

Kunszentmárton. Nem jó álom szememre. Ó élt és énekel a földön, ő! Akadtam rutább tájra s ennél szebbre: Van sok város, falu, folyó, mező!

Szétlőtt, sötét házak. Nem én akartam. És nem te daltad fél nálunk a kertet, De háború van. Tollam mellett kardom. Így jöttem országodba. Jönnöm kellett.

Ez hát a zápor, mely téged vert régen... Ma én vagyok, kit boric átattott. Hajdan s ma is csak egy nap két az égen, Csak egy a csermely, mely itt lenn csacsog.

És épp e fák lesték egykor (ki tudja!), Mi fáj, mi ébredt, zengett szíveden,

Merről eredt s hová vitt sorsod útja, — E fáktól végre megkérdezhetem.

Te is tollal s karddal mentél csatába. Tán épp ez volt a tanyád egy éjszakán! S itt ez az éjszema lány unokája. Annak, kit még te csókoltál — talán.

Találkoztunk, bár száz év választ széjjel. Köztünk nincs per, testvérré tett a kard. Mig elmerengtünk, végtért az éjjel: Amott már halvány pirt öltött a part.

A nap közel. Felszáll a páratenger. Lelkembem ör-reményeség ébred. Egyé olvasztott bennünket november: — Egyforma vér- s esőcsepp permetez...

A költészet ereje

MIÉRT A VERS MA?
HOGY TUDJUNK ÉLNI. SZEBBEN ÉLNI.

1.

Volt a költő mágus, varázsló, sámán, garaboncs deák, volt nótázó vén baka; volt a vers mámor, andalító zene; volt kard, ha kellett; zászló, ha kellett. Mindig az volt, amire szüksége volt azoknak az embereknek, akik akkor éltek. Diktált a költőnek a történelem, sors, szépasszonyok, de diktált elsősorban és mindig saját lelkiismerete.

A legendák lefoszlanak. Amphion, a görög legendák dalnok a lantjával rábírta a köveket, hogy álljanak össze erős falává a városnak. Ariont daláért kimentették a tengerből a delfinek. Orfeusz beengedték az alvilágba. A segínyt kérő spártaiaknak Athén Túrtajoszt, a sánta költőt küldte el, mert versei a győzelmet jelenthették a másik görög városban. A mi Csokonaink köré mondák és történetek varázslataiból font álomfátylat a nép. Petőfi a világ szemében a forradalom poétája már, maga a forradalom.

A legendák szétfoszlanak. A költő magatartás misztikus varázskódját már nemigen borítja magára valamire való költő. Ha az életforma túlzásaiban itt-ott vissza is kísértének a régi legendák, a költő mára nem állít köveket fallá, nem dönt el csatákat. A vers mára hétköznapi rész, gondolataink kölcsönvet burka, része a bennünket körülvevő s egyre csodálatosabb gazdagságban feltaruló világnak.

2.

Nekünk, magyaroknak a költészet mindig is sorsköltészet volt és maradt. Aki többet akart, mind saját fájdalmát és örömet elaidoljni ezen a földön, annak volt mondandója népe számára is, olyan mondandó, amely fegyver volt akkor, nemzedékeket formáló és alakító eszmévé tisztult mára. Keserű sors — keserű történelem — keserű költészet. Mert aki költő szült, annak itt századokon át a történelem és a nép nevében kellett szólnia. Nem volt más, vagy csak kevesen voltak, akik ezt a szót kimondták helyette. Hazát kellett teremteni, forradalmat szítani —, szült a költő. Szült máskor helyett is, másokért is. Csoda-e ha szava történelemmé változott?

Muszáj Herkulesként küzdeni egy népért — ezt vállalta a magyar költészetben mindenki, aki a költő névre számot tartott. Ha falakat romboló-építő katonaként, ha szelíd szavú kertészként, nem magáért, sose magáért szült itt a költői szó. Lám, még Babits is, a nagy magányos, mennyire megtalálta önmagát a Jónás könyvében, a „vétekesek közt cinkos, aki néma” gondolatában. Kosztolányi is a bús pesti népet, az utcalányt s a tébolyultakat akarta megérteni, s osztotta szét magát a szeretetben.

Ady és József Attila századunkban a teljesség csúcsai. A belülről szakadó tisztaság és az őket körülvevő világ szennye bennük ütközött össze a legmesszebb látszó robbanással. S ezekben a robbanások-

ban történelmi fordulatok tüze világított. Nem csodálkozom rajta, hogy végtelenül egyszerűsítő középiskolai irodalomoktatásunk a magyar költészetet a történelem illusztrációjaként fogja fel és tanítja. Ez a költészet valóban a történelem költésze. Micsoda kegyetlen törvény, hogy itt századokon át mindig és újra a hivatalos történelemmel szemben kellett a költőknek megteremteniük a magyar nép valóságos történelmét!

3.

És mára?

Hiszen a történelmet a nép írja ma, a hivatalos Magyarország végre a nép Magyarországa. Csoda-e, ha ez a váratlan és történelmileg páratlan fordulat hosszú-hosszú évekre kibillentette a magyar lírát tartásából és nagyságából, s csak a kivételesen nagyok húrjai szólaltak továbbra is tisztán?

Egy kor, amely a költőt nem ellenséggnek tekinti, hanem segítségül hívja; egy nép, amely valóban figyel a szóra; egy hatalom, amely a többség akarát akarja végrehajtani s a többség érdekében hajlítani a történelem nehezen engedelmessé tartóoszlopait; mindez új igényt, új lehetőséget teremtett, amelyben a költőnek meg kellett találnia saját helyét és szerepét.

Ez a szerep nyilvánvalóan nem kizárólag fejbőlintásból áll. Ez a hely nyilvánvalóan nem a fizetett tapsolók bérelt páholya. Ez a hely változatlanul a nép oldalára szólítja a költőt, s ha a nép nevében tud helyeselni, tud igent mondani, akkor ki is kell ezt az igent mondania. Nehezen hajlik a költők dacos szája az igenre, de meg kell tanulni ezt is. Józsi szó, igaz szó. S ha a lélek tölti meg tartalommal — mert a lélek tisztán láthatja a valóságot —, akkor nem hangzhat hamisan soha.

De van más szerep is még. Nem kevésbé fontos.

Mert vigyázó szem is szükségeltetik ma. A strázsáknak már van mit őrizniük, az élet nemcsak élni akar, hanem élni is, s ezt az életet vigyázni roppant felelőség, költői méretű feladat. Ha sandaság és közöny, felületesség és kényelmesség posványába téved a lábunk, szőljön a költő is, hátha más nem veszi észre. S ha észreveszi is, nem baj, ha szól; vannak akik az ő szavára nyitják ki jobban a fülüket. Elföldi nem kell itt semmit, sem bajt, sem örömet. Nincs elfeledni valónk a világ előtt, végre egyszer történelmünk során nincs elfeledni valónk. Mienk a kudarcunk is, a keserűségünk is. Szóljon hát, és védelmezze a költő azt, amit segített ő is megteremteni; amit a nép, akinek nevében szól, akinek nevében egyáltalán szólhat, megalkotott magának.

4.

A történelem legnagyobb keretét erős és biztos kezek tartják. A ház felépült, betonból, vasból, üvegből.

Ha a költő maga is építette és építi, sokat tett. De mintha volna most egy más feladat is. Hiszen a falakat munkások építik, a mérőn jó kezekben van. Kevés viszont a belső építészünk. Kevés az, aki azt is meg tudja mondani, hogyan éljünk ebben az új palotában — amelyen ugyan még ott lapulnak a mo-hó gyorsaságú építkezés szépséghibái is. Meg kell tanítanunk az embert élni. Embermód, emberként. Erkölcsei törvények várnak új fogalmazásra, emberi kapcsolatok szakadnak, zilálódnak, kevés a szó, amely összetartsa őket. Honnan merítsenek hitet, szándékot, akaratot a mai emberek, mai fiatalok, ha nem a mai költők szavaiból? Adjátok oda nekik ézeletet a szavakat, mondjátok el.

Ismereteink szétfórtak elképzelt bilincseiket. Áramlanak az információk körülöttünk, a technika, a tudomány pórázon vezetett házálalat. Ezt már megszereztük, a gép kezés jószág. De a lélektől lélelig vezető utat valahol eltévesztettük. Sok az információ, de érzelmileg alig van közölnivalónk egymással. Mintha a falanszterrettenet is felvillanna egy pillanatra, szétszakadtunk egymástól, és alig közzö-nünk egymásnak. Mondanivalónk? Pénz, asszony, kocsi, film, televízió. Mit értek, és mit érzel; mit akarok, és mit akarsz — ki kérdezi, ki válaszolja meg?

Költők kellene ide, legalább akkora feladat ez, mint a történelem törvényeinek kimondása. Most minden költészet forrása és bázisa, lényege és alapja, az ember fohász-kodik: adjátok kezébe és szívébe törvényeket. Amelyeket megtanulhat, azt megtanulja. De szabályok, tankönyvek, anketók alatt érzelmeket kíván és vár, kapcsolatokat les és kutat a magára maradó ember. Mert nő a magányunk, éppen úgy nő, ahogy az összetartozásunk. Az összetartozás külső kapcsolatai néha elrejtik a magányosság belső árkaikat. De ezek vannak, ezeket kell betemetniük azoknak, akik költői mesterségre vállalkoznak korunkban.

Igaz, temetik sokan. Néha önnön testükkel is, mint Váci Mihály. De sokan még a palánkon kívülről kiabálnak befele, mintha idegen tájakat figyelnének. Sokan ülnek az árok oldalán, és gyönyörködnek a sudáran bugázó gazokban. Költők is, igen. Mintha elfelednék, hogy abban a pillanatban, amikor kívül-állókká, szurkolókká válnak, megszűnik a költészet. Mert az sohasem tud semleges, kívülálló maradni. Krisztus lehetett költő. Még Judás is. De Pilátus soha.

5.

Miért a vers ma?

Hogy tudjunk élni.

Gazdagabban, szebben, egymáshoz közelebb, tisztábban, tartalmasabban, bölcsébben, emberibben. S mert van ilyen költészet, van ilyen magyar költészet ma, ezért hiszek az erejében, s azt tartom igazán a költészet ünnepének, ha ilyen verssel találkozhatok.

Bényei József

Fiatal költők

A költészet napját ünnepeljük. Ehhez az ünnephez szeretnénk hozzájárulni mi is azzal, hogy néhány fiatal költő versét mutatjuk be. Közülük ketten először örülnek a nyomdafestéknek, de a többiek is útjuk kezdetén állnak. S először éppen e hasábkon jelentek meg verseik a közelmúltban.

Jó érezni, tudni, hogy vannak most is eget vívó, nagyot akaró s vállaló fiatalok, akik az ember szaván szólnak. Figyeljünk rájuk, botladozásaik is kedvesek. S ha segítő szándék fogja a kezüket, messze érhetnek még.

Ujvárosi
Szabó István

HAJNALBAN

(mindent betöltő üdeség)
a fácánok inni mennek a [folyóhoz

képzeltben fehér virágok
nyílnak az elhagyatott tájon

egy bogár fényes háta
emléket idéz

a szerelem késsel vés
az élő fába

koponya gödrében
a szembogár boldog

s elidőz a távolban

közben testünkről a tavasz
csörökrében széthordják [szagát

a madarak

Hedry Mária

HAZAFELÉ

Az égre csikot maszatolnak
és lecsurrannak az ablakon
a könnyek

ülünk elcsigázva

ha eső lennék én is sírnék

a szavak elrepednek

hallgatom hogy távolodunk
összefogódzó néma csomagok [legymástól

SÓHAJ

megalázó
legyőzöttnek lenni

bennem a végtelen
gyertyafény

Eszterhás

Ferenc

HALAK

halak
szóródik rajtuk

a fény
csütörtökön
felszívja őket a nap

SZÁMOLÓS

megszámoltam magamat
egy kettő egy kettő
kezem madáretető

Lőrinczy István

A TÉL HAJA

december egy halott haja
fagyott mezőn csillagárnyék
öregasszony dermedt álma
s egy bolondnak
színes játék

a január haja libben
hullnak réz esőcseppek
asztán havat harap a táj
s az erdőben egy őz reszket

február rézvörös haját
még csokolja lázas szájam
asztán a tél meghal újra
s haján kél egy régi álom

Illés László

MÁSNAP

Csendesedik ez a nap is.

Kisiklanak a fáradt
szerszám-fegyverek. Összetört
testünk elnémul. Kísérnek.

A füstös kocsimák
szívószálja frissen
dolgozik, s csak a
4—24-es sarkányakarata
szabadít. Cigarettek
szalagrendszerben
futnak a szájukhoz,
a sőr dalolni kezd,
kiabál szidja az Istent.

A fegyverek szegényünkben
távolabbról követnek, és
mánap lejátsszák a
tegnap esti csendet.

ÉRETTEBB NEVETÉS

Lusta, szilánkos rozsdájú
betonacél viczorog felénk.
Ám vezényszóra meghajlik
előttünk. Majd az esti csend
ránk csapja ajtaját, és
reggelenként érettebb a [nevetés.

Mező Margit

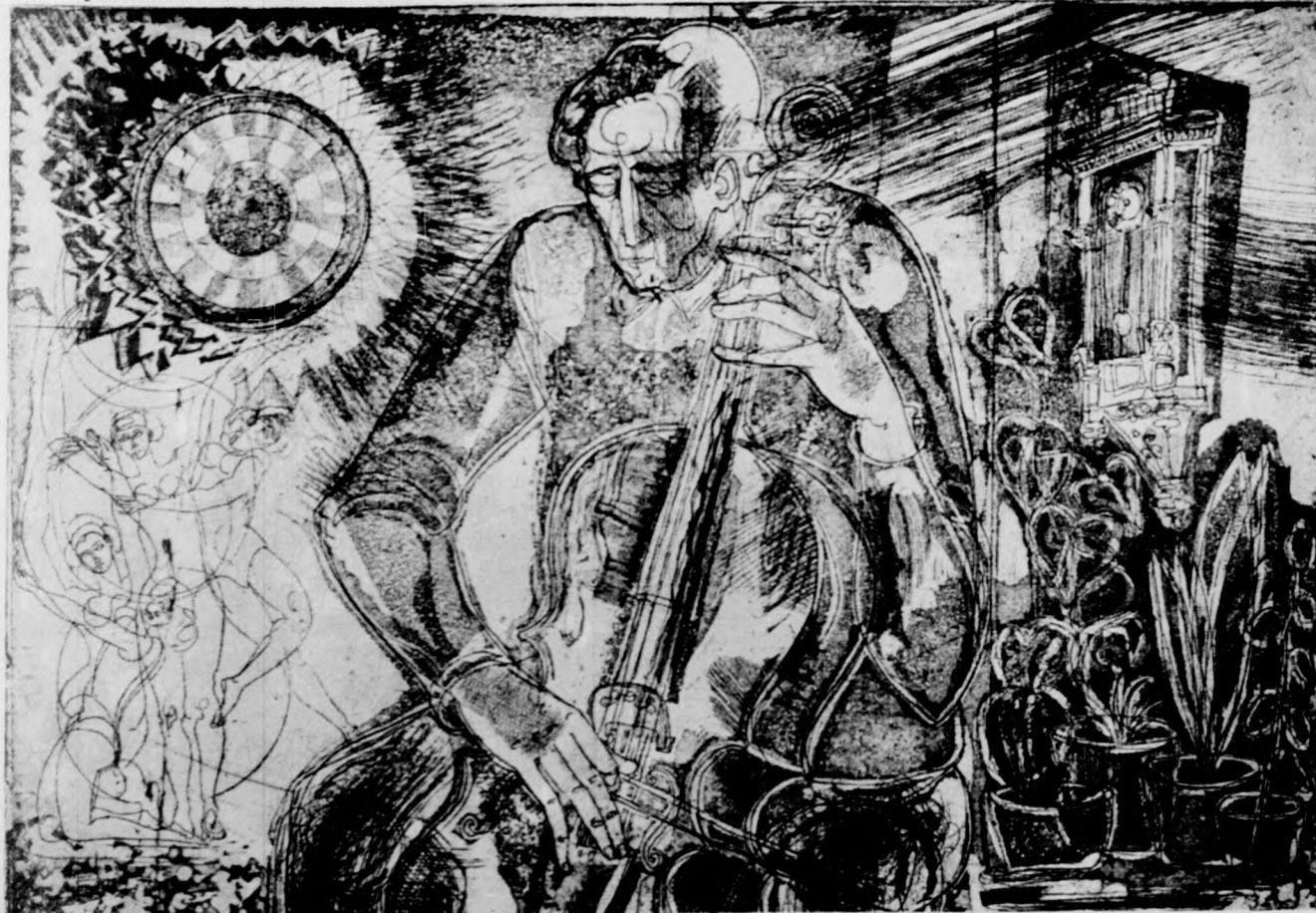
FELTÉTELES
MONDAT

... lesz belőlem
érintés
a tapogó csöndben
félelem
horpadt álmú
rongyosok fölött
halált kapált
életet elfogadó
megtagadó
leszek, ha ...
lesz belőlem ...

NAPJAINK

Már hozzáépült ujjainkhoz
a hétfő
Már nyolevanat üt régen
a pulzusunk
s nem botlunk felhőbe
rőtthasú utakon
apróra tört perceink
között.

JÓZSA JÁNOS METSZETE



Nagy János

H Ű Ő Ū É T

Ű

Ő

Ū

É

T



HŰSVÉTI NYERESÉG



TECHNOLÓGIA

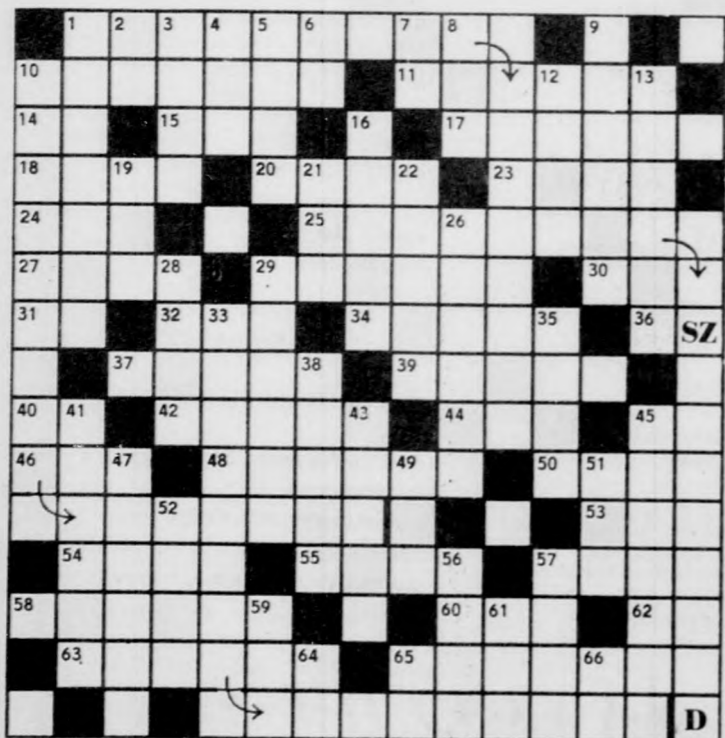


KAPOS LEÁNYZÓ
— Lujza: 537, 538, 539:



DEHETEK

KERESZTREJTVÉNY



Használd fel a napot!

VIZSZINTES: 1. Friedrich Rückert (1788—1866) német költő egyszakosos versének első sora. (Folytatása a függőleges 33., vízszintes 25. és a függőleges 10. szám alatt.) 10. Áttört lyukacsos kézimunkát készít. 11. Erzékeny természetű növény. 14. Kicsinyítő. 15. Könnyezik. 17. Bánat, lelki fájdalom. 18. Fél méter hosszú maláji törkés. 20. Etelt izesítő. 23. Kosuth-díjas írónk (Gábor). 24. Helyhatározó szó. 25. A versidőzet harmadik sora. 27. Műgyűjtő (1828—1905), Budapesten múzeum viseli nevét. 29. Ide-oda hurcol. 30. Becézett női név. 31. Numero röv. 32. Rámol, de csak a közepén. 34. Ijeszt, félelmet kelt. 36. Egymás utáni betűk az ábécében. 37. Mereved szikla. 39. Füllent. 40. Jelenleg. 42. Lovak lábán támadó daganat. 44. A lenni ige elbeszélő múltjának 3. személye. 45. Kiejtett betű. 46. Szó, mindennek a helyettesítésére. 48. Nótázó. 50. Fogkrémárka. 53.

Német személyes névmás. 54. Fényreklám. 55. Ritka férfinév. 57. Vízi emlőállat. 58. Rétegként beborítja. 60. Ki birtokolja? 62. Atmoszféra röv. 63. A Föld a Nap körül... 65. Rövid ideig (két szó).

FÜGGŐLEGES: 1. Tanításhoz szükséges tárgyak gyűjteménye. 2. Ozmium vegyjele. 3. Reformátor, a róla elnevezett mozgalom megindítója (kb. 1369—1415). 4. Becézett női név. 5. Végzet, fátum. 6. Az itt mutatott. 7. Noha. 8. Lyuk, tájszóval. 9. Gyümölcs. 10. A versidőzet negyedik sora. 12. Lopkodva lépked. 13. A három testőr egyike. 16. Orgánum. 19. Ezen a helyen. 21. Ó. F. O. 22. Könyv. Újság része. 26. Odaadó, rajongó híve valakinek vagy valaminek. 28. Othoni. 29. Belapul, homorúra görbül. 33. A versidőzet második sora. 35. Ha tanul, még ökor is lehet belőle. 38. Taszítás. 41. Dal (névelővel). 43. Tömlőc, fogda. 45. Űrburkolásra használják. 47. Táp-lálek, eleség. 49. Gyulladás. 51. Csonthéjas gyümölcs. 52. Tör — ahogyan táviratban írják. 56. Azokat a személyeket. 57. Hajborona. 59. I. N. L. 61. Mit betűl, keverve. 64. A gallium vegyjele. 65. Indulatsz. 66. Ezüstfehér színű fém.

Beküldendő április 21-ig a vízszintes 1., a függőleges 33., a vízszintes 25. és a függőleges 10. számú sorok megfejtése.

Pokoli feltételek

Ejfélt volt, amikor az ördög meglátogatót. Már régóta számítottam rá, és készséggel is, hogy egyszer eljön, megkísérteni. Közismert becsületesség miatt ugyanis vajmi kevés reményem lehetett, hogy a pokolba kerüljek.

„Meg fog kísérteni...” — gondoltam, miközben vendégem leült az egyik fotelbe, kényelmesen elhelyezkedett, lápatás lábát keresztbe rakta, és közömbös arccal nézett rám.

A szobában csend volt, amit én törtem

meg végül is kérdéssel: — Arra akarsz rászedni, hogy valami helytelen dolgot cselekedtem? — Ha akarsz, tesszel, ha nem akarsz, nem tesszel — felelte érdektelenül, és patáit kezdte reszeln.

„Ördögi terved lehetnek velem...” — gondoltam. Vendégem azonban nem is törődött velem.

— Talán lopnom kellene valamit? — szóltam meg ismét.

— A te dolgod — felelte röviden. — Vagy azt akarod, hogy alkohollista legyek? — Nekem teljesen mindegy — szólt. — Nekem mindenesetre, nem sok kedvem van, hogy itt tőlsem veled az időt, és elveidről elterítsek. — Már értem... szóval azt akarod mondani, hogy az élvizeteket hajszoljam? Félhomály, érzelmes muzsika, vágyak... meg ilyesmik?

— Vágyak... — megvonta a vállát. — Unalmas dolgok! — Hogyhogyan unalmas? — csodálkoztam. — Meg vagyok róla győződve, hogy nem is olyan rossz dolog! — Egy pillanat! — szólt rám erőlyesen. — Ki kit akar itt kísértésbe hozni? — Természetesen te engem — feleltem ingerülten. — Azon mesterkedsz, hogy engem a bűn fertőjébe rángass!

Az ördög mozdulatlan maradt. — Bűnözől, vagy nem bűnözől? Nekem mindegy! — Az ördögbe is! — kiáltottam fel. — Mi történt, hogy neked minden mindegy? — Megváltoztak a prémiumfeltételek... Korábban minden lélek után fizettek... Most fixem van — mondta, és nagyot sóhajtott. — Ez a hír megzavart. Éreztem, hogy a bűnbeesés utolsó lehetőségét is elszalasztottam. — Ird alá az úti rendelvényemet...

Egy nyomtatványt tett elém az asztalra, amelyen „a megkísértett aláírása” helyén aláírtam neki, ő azt elegánsan rövidre szabott frakkjának a zsebébe csúsztatta, és elkószott.

— Hát addig is... a várható sántáni kacaj helyett fáradt nevetéssel távozott. Azon a helyen pedig, ahol állt, se kén, se szurok szaga nem maradt.

Janusz Oseka
(Fordította: Antalffy István)

IPARI TANULÓKAT FELVESZÜNK FONO, SZÖVŐ SZAKMÁRA

Jelentkezhet minden 14. életévet be-töltött általános iskolai végzettség-gel rendelkező fiatal.

A gyár biztosít: kedvezményes utazást, ebédet, díjtalanul munkaruhát, tankönyveket. Kezdő tanulóbér havi 100—300 Ft, mely az előmeneteltől függően emelkedik.

Szülőktől távol élő tanulóknak havi 300 Ft különlétségi pótlékot, szülőknél lakó fiataloknak havi 250 Ft + ösztöndíját fizetünk.

Jelentkezni lehet bármely munkana-pon 7-től 10 óráig. Levélre részletes tájékoztatást küldünk.

A gyár címe:

Budapest IV., Erkel u. 30. személyzeti oktatási osztály.

MÁV VILLAMOS FELSŐVEZETÉK ÉPÍTÉSI FŐNÖKSÉG

Dunakanyar—Budapest—Szob vasútvonal villamosítási munkáihoz

vasipari szakmunkásokat, férfi segédmunkásokat keres felvételre

Jó kereseti lehetőség, ingyenes munkaszállás. Díjmentes utazás bel- és külföldre. 44 órás munkahét, minden szombat szabad.

Jelentkezés levélben: MÁV Villamos Felsővezeték Építési Főnökség, személyzeti csoport, Budapest X., Kőbánya-felső pu.

Felvételre keresünk

hidegburkoló, parkettás, festő szakmunkásokat

azonnali felvételre. Minden héten szabad szombat. Szállást, étkezést biztosítunk. Magas kereseti lehetőség. Jelentkezni lehet

Ceglédi Építőipari Vállalat,

Cegléd, Mozdony utca 2., Szakipari Építésvezetőség.

Fiatalok figyelem!

17 éves kortól fiúkat 6 hónapos betanítási idővel

parkettásként alkalmazunk

A betanítási idő alatt 1700.— Ft fizetést, szállást és étkezést biztosítunk. Betanítási idő után magas kereseti lehetőség. Minden héten szabad szombat. A későbbiekben a szakmunkások képzésének megszerzésére lehetőség van.

Jelentkezés: Ceglédi Építőipari Vállalat, Cegléd, Mozdony u. 2., szakipari építésvezetőség.

AZ OROSHÁZI ÜVEGGYÁR

gépkészítő munkakörbe 18 éven felüli férfi

dolgozókat keres felvételre

Keres továbbá 18 éven felüli női dolgozókat is üvegszító munkakörbe.

Étkezés és szállás biztosítva van. Házaspárok részére havonta és személyenként 200 Ft albérlési hozzájárulást fizet a gyár.

Felvétel esetén az útiköltséget megtérítjük.

Jelentkezni lehet a gyár munkaügyi osztályán személyesen vagy levélben.

Címünk: ÜM Orosházi Üvegyár, Orosháza.



Bon

Tegnap, kedd Debreceni Ház. A gyár nagy cs ségében helyet káspárt Politik Debrecen 4. sz. László, az MSZ megyei Pártbiz városfejlesztési vb-elnöke, Bart Gábor, a Debr István, a KISZ vőrehajtóbizot Tanács vb-elnök ri Dolgozók Sz A. M. Szorokin, vivője és M. G.

A magyar és a elhangzása után ÉVM Hajdú-Bihar Építőipari Vállalatnak titkára mo melyben meleg sz tette az ünnepség vezők, a kivitelező már addig is áldo tetek tanúbizonys Ezt követően B tésügyi és városfe ter tartotta meg beszédet.

Bevezetőben ar niszter, hogy a m népségnek külön hogy ezekben a he a választásra. A p szerves része az é tika és megvalósu nye az új házgyár tekben országser tőlő gyűléseken e léseken az elért szegzése mellett javaslat hangzott gyobb társadalmi

Az ünnepélyes s

